

# Latwefchu Amis.

57. gadagahjums.

Nr. 44.

Trefchdeenā, 1. (13.) Nowember.

1878.

Redakteera adrese: Pastor Sakranowicz, Lutzingen pr. Frauenburg, Kurland. — Ekspedizija Beshorn k. (Meyher) grammatu-bohdē Jelgawā.

Rahditajs: No eefshemehm. No ahriemehm. Wisjannatāhs sinas. Gaijmas behnās. Trihs nabaga behti. Pompejas peeminas stabs. Par koftu stahdišcham. Dumšibas augli. Bosuefchu satami wahēbi. Audens. Sindinaschanas.

No eefshemehm.

No Behterburgas. Tee notikumi Turkōs dara Ciropas leelwalstihim wehl daudš galwas greeščanas; pašči augstee diplomati un walditaji nespehji wehl noredseht, kā ihsti tur ta leeta beigsees. Nahk wehl arweenu jaunās raišes klast. Tas meers, us ko pee Berlīnē deribas zereja, negrib un negrib nodibinatees. Un pee wisa ta ir atkal Turkam pašcham ta leelā waina. Wīnš, waj nu tihschu, waj ari zitadi, nespehdams wilzina ispildihit tahs Berlīnē parakstihās punktis, ne-isdohd tohs atnemamohs semēs-gabalus, ne-islidhina tahs rohbesčas, uhwedina patš sawus Albaneeščus us pretimureščanohs un apwaino tad beskaunigi zitas armijas, kā Austreeščus, ir pat Kreewus. Bulgari zaur wisu tahdu Turku netiklibu eedrohschinati zelahs jo spehziģi kahjās. No 21. Oktober rakstija no Konstantinopeles tā: Turku waldischana bihtahs, ka Kreewi nenem par eemeslu to dumpi Seemet-Mozedonijā un nenahk eenemt ar sawu karaspehlu scho semi, tapeh; tad tagad stipras partijas Turku karaspehla dohdahs us to puši jau eepreešču. Tas wadonis, kas nemeerigohs Bulgarus pret Turkeem wed, ir Bekko Bekkowitzsch, wihrs staltš no auguma, pee 50 gadu wežš, ar ihseem mateem un garu dseltenu bahrsdu, wina johsta ir peesprausta pilna ar wisadeem eerohtscheem; wīnš eefkata par sawu swehtu usdewumu Turkus isdeldeht un dara to ar aukstu sirdi.

Par Afganistanu waram sīnoht, ka Englantes ministeri Londonē kohpā nogudrojufchi wehl reis subtiht grammatu pee Emira un beidsamo reis noprasiht, waj negrib Englanti noluhgt un apsohlitees meeru tureht, ihpaschi to peeprafa, lai dohdohd drohschibu us to, ka us preešču grib pret Englanti smalks un klausigs buht. Bet masa zeriba, ka Englante tahdu atbildu no wina isdabuhs; esohk lihds 20. Nowember laiks nodohs. Pastarpam Englante pohščahs tahlak us karu, kas gan preešču pawafara newarehs fahktees. Indijas wihze-gubernators Lytons runajohk stipri pretim, kad wehl tik ilgi nogaidohk; wīnš spreesch, ka tahdu noseedsneeku, kā Afganū Emirs, wajagohk ar wisu skubu apstrahpeht, lai tur tahs zitas tautas mahzibu smetahs. Bet pahmahzischana nenahkfees wis tik weegli. Pa tahm rohbeschu tautahm un tautinahm

skaita kohpā pee 180 tuhst. karawihru un no teem kahdi 130 tuhst. buhschoht pa Emiram Schir-Allim turetees. Heidrabadas ministers gan esohk peesohtlijs Indijas waldischana i palidseht ar naudu un zitadi, tapat Beludschu un Afridu tautas, bet schihs pateesi agrak ihsti lihdsi ne-ees, kamehr redsehs, ka Schir-Allim fahk slikti klastees.

— Behterburgā Ismailowas leibwardu basniza ir puschkota ar daudsejadahm kara trofejahm, ko muhsu karaspehls tagad no karalaukeem un kauschannahm lihdsi pahneesees mahjās. Tur war redseht leelu pulku Turku karogu, atflehgas no Turku zeetokschneem, 7 Turku leelgabalus (tee stahw ahryp' basnizas), schee ir stipri faskrambati un nahk no Gorni-Dubnaks ugunigahs kauschannahs.

— Kreewu Behterburgas amise raksta, ka waldischana i esohk tas nodohms, leelo datu no lihdschinigajcem ordeneem nozelt un tik pamest Turga-ordenu preešč karawihreem, Wladimir-ordenu preešč ziwil-deenestneckeem un kā augstako gohdasihmi walsts-deenestōs Andreja-ordenu.

— No muhsu kara spehla Turkōs sino, ka generalis Todlebens nupat inspizeerejis wisu to Kreewu lihniju lihdsi Bulgai. Kreewu karakohrteli wisu tā fagahdā, ka leelakā armijas dala waretu seemu pawadiht ap Adrianopeli. — Turpretim Osmans Paschā atkal ar leelu ruhpihu leek nostiprinahk Turku armijas lihniju no Tschataldschas lihdsi Derkai.

— Kara-ministerija ir apstahjufi, wirfneelus atlaist atstaukā jeb us ilgaku laiku laist us bileteem, lai wisi stahw pee rohkas. S.

— Kara-ministerijas generalschtabs nodohmajis us preešču sawahkt wisas tahs sinas kohpā, kas sihmejahs us beidsamajo Kreewu-Turku karu, un tad tahs ihpaschā grammatā wairak sehjumōs isdohk, pee lam ari buhs peelikti klast israhdidami sihmejumi un lankahetes. Generalschtabs buhschoht usaižinahk wifus tohs wihrus, lam warbuht kahdas sinas par tam pee rohkas, tahs winam preešč tam peesubtiht. H. D. B.

Us Behterburgas-Warschawas dselszeta, us Kalkuhnes-Wileikas zelagabala (146 werstes), tahs ohtrejahs schkeenes ir jau 1. Oktober braufschana i nodohstas.

Jelgawas pilsehta spahrkase nepaliks wairs pilsehta-magistrata sinā, bet nahks nu ari apafsch tahs jaunahs pilsehtawaldibas; preešč schihs leetas nogrunteschanas un statutehm ir komisione no 4 kungeem eezelta.

— Zelgawas Kaufmanu k. l., Lanfowſky's un Riccop's, ir par ſawu labu tinkti uſ Pariſes iſſtahdes ar bronkſa medali pagohdinati.

**Zſ Zelgawas.** Sapeeri ir no karalauka pahrahlufchi. Ar kahdu gohdu un runahm winus ſagaidija, ir jau Latw. Wiſſes rakſtihts, tamdeht es no tam ſchē nekā negribu peemineht, bet tilai paſtahſtiht, to wini no turenēs lihds pahreſufchi. Turzija eſoht dauds tſchuhſku un ehrgtu. Ehrgli eſoht no wiſleelakahs ſlakas. Wini wiſwairak pulkeem kohpā turotees. Ja nu kahds pulks par lauku jeb zelu ſtaigajoht, un no tahlenēs uſ wineem ſkatotees, tad dohmajoht, ka wini zilweki buhtu, jo wini eſoht 3—4 pehdas augſtumā. Weenu no ſcheem ehrgleem, bet wehl jaunu, 4. rohtas ſaldati ſakehrufchi, ſafehjuſchi un pahr juhrū un dſelſzelu uſ mahjahm (Zelgawu) atwedufchi. Schis putniaſch katru deenu apeshdis 8—10 mahzinas friſchas galas. It wiſeem knahbis, tilai tam ſaldatam ne, kaſ wini ſakehris. Ja wiſch kahdu zepuri dabunoht, tad to ar weenu kahju pee ſemes peespeeschoht un ar ſnahbli tā kā papihri pahrplehſchoht. Schis ehrglis eſoht Scholza menaſcherijai, kura ſchobrihd Zelgawā uſturahs, pahrdohht. Daſchi no ſapeeru oſtzeereem ir man daſchadas portrejas no turenēs eedſihwotajeem un apgabaleem rahdijufchi. — Ari Baſchi-boſuki ſchē bija redſami, breeſmigi no iſſkata, ar keſahm gehrbuſchees, ap widu plata johſta un tani 2—6 piſtoles un wairak duntſchu ſabahſti. Redſeju Turku ſaldatus ar nogreeſteem deguneem. To bija Melakalneeschi padarijuſchi. Ap- luhkloju dakas no Konſtantinopeles, kura deewſgan glihti bija nonemta. Redſeju bagatas un nabagas Bulgareſchu un Turku ſamilijas, ſeſchoht un ſtahwoht, tāpat ari Bulgaru bruhti, kura wiſu laiku, lihds pat laulaſchanai, leelu krohni uſ galwas walkā. — Ari es dabuju diwu ſkaiſto Greekeſchu portrejas par peeminu. — Pee manim ir wehl diwi dſihwi Turzijas brunu-rupufchi (tehwiſch un mahtite) redſami. Schohs bija mani draugi pee Tſchorlas ſakehrufchi, kaſitē eepafajuſchi un man par dahwanu pahrwedufchi. Wini ſwer 3—5 mahz., ir ar deewſgan kohſchahm brunahm, lohti bailigi — un miſl jaukās deenās par dahru paſtaigatees. Tilkhds kā wini zilweku, jeb kahdu lohpu eerauga, wini eewell tuhlin galwu, kahjas un aſti un nekufahs ne no weetas. Pee kahjahm wineem ir breeſmigi zeeti nagi. Reiſ bijuſi Kaukaſija leela tſchuhſka tahdam brunu-rupuzim aptinufees un mehginajuſi ſcho noſpeest, bet to tahdam lohpu padariſi, kuran pat ar weſmu war pahri braukt. Kamehr tſchuhſka ſcho ir mehginajuſi noſpeest, tamehr ſchis wairak reišas ar ſibena ahtrumu ſawas ar breeſmigajeem peescheem aplaktahs kahjas iſſchahwis un raudſijis tſchuhſkai mehderu pahrplehſt, kaſ winam ari beidſoht iſdewees, un tſchuhſka breeſmigi lohgidamahs noſprahguſi. Mans rupufchu tehwiſch weenadi ſawus lohzeklus eewell, bet ja es wini rohkā panemu, biſchki wina kahjas paglaudu, tad wiſch lehninam iſnahk no ſawahm brunahm ahra un ſkatahs man azis. Ir gan deewſgan johzigi ſchohs lohpinus redſeht. Eſmu aridſan Turku ſukaru un wairak ſortes jaunahs Kreewu un Turku naudas dabujis, kuras kā miſlu peeminu uſglabaſchu. Saldati un oſtzeeri iſſkatahs wehl deewſgan bahli un deewſin waj til ahtri, zaur drudſcheem nomohziti, atkal pee ſawas pir- mahs weſelibas tiks. —

Kl. —

— Geſſchleetu miniſterija ir pa-augſtinajuſi kohpſchanas-un ahrteſchanas-maſku Kurſemes wiſpahrigajōs ſlimneeku-naniōs no 7 rubl. 50 kap. uſ 9 rubl. par mehneſi.

**Leepajas andele** jo deenas jo wairak pee-aug. Beidſa- majōs pahri gaddōs ta ir labu ſohli uſ preekſchu ſpehrufi. Kauf- mani iſ Kenigsbergas un Steſinas tur jau eeriktē andeles-wee- tas, — un tahda andeles uſplauſchana Leepajai zehluſees til ween zaur dſelſzeku. Ka turenēs andele tahdus miſlu ſoh- lus ſpers, to lihds ſchim til retais tizeja, bet nu ari netizeta- jeem japeeredſ, ka taiſniba. Schogad jau ir atnahkufchi pee 1100 kugu Leepajas ohſtā.

H. D. B.

**Preekſch Leepajas kraſchchanas-lahdes** teel ihpaſch namōs buhwehts. Schi lahde ir 1825. g. no F. Hagedorn k. dibi- nata un bij ta wiſupirmā wiſā leelā Kreewija. To leelu uſti- zibu, kahdu wina no pat pirmem laikeem lihds ſchim eemanto- juſi, apleezina wiſlabak tee ſkaili: 1825. g. bij winas kapi- tals 4641 rubl. un 1877. g. bij pahri par 1½ millionu. Pehz ſchihſ lahdes ſtatutehm iſ tahs atleekofchahs pelnas pehz birgeru noſpreeschanas kohp labdarigahm eeriktehm un leetahm palihdſehts; preekſch ſchahdeem mehrkeem 1877. g. ſchi lahde ir paſneegufi 11,596 rubl. 85 kap.

S.

**Salahsmiſchas dſeedataju-beedriba,** kaſ no ſawa ruhpi- ga wadona un kreetneem beedreem uſtizigi teel kohpta, eeriktē ari weenu grahmatu-krahtuwi, kaſ gan jau ſchini mehneſi tiks at- wehrtā.

K. F.

**Pee Kolkuraga** to nakti uſ 19. Oktober 1 weenmaſta fugis ir ragā uſſkrehjis un tizis ſadragahts; wiſi, kaſ wirſi bi- juſchi, ir noſlihkufchi.

**Krohna-Mendā** 9. Oktober notika nelaimē. Weens 21 gadu wezs kalejs pee ſlints iſſchauſchanas, ſlints atſlehgai ſprahgtoht, tika ſtipri galwā eewainohhts un nomira zelā uſ Kuldigas laſareti.

**No Wentſpils.** Wairak turenēs baptiſtu, kā „Gold. Anz.“ ſino, neſen bij ſapulzejuſchees ſawā luhgſchanas-namā un pahrunajoht un pahreſpeeschoht par drihſumā zelamo prahweſtu preekſch baptiſteem Riſgā iſzehlahs winu ſkarpā ſtrihdini, kaſ drihſ ween ari pahrgahja pluhzeendōs. Krehſliba — jo ſprees- choht bij wakarē peenahzis un pulkſtens jau 10 — peebalſtija naktis notikumū, kaſ ar to beidſahs, ka baptiſtu draudſes-loh- zekli M., kaſ zitu ſpreedumeem pretojahs, neween no luhgſcha- nas-nama iſgruhda, bet wehl ari pahrſweeda par kaimiau ſehtu, un tā tad wairē newareja ziteem pretotees. Waj M. nu pa- wiſam no winu ſapulzehm iſſlehgts, jeb tilai uſ ſchoreiſ, taſ nau wehl ſinams. M. tizis no garam-eijoſcheem Schihdineem paglahhts, zitadi buhtu warbuht wehl kahdus bleeseeenus dabujis; bet eſoht ari jau deewſgan bijis pluzinahts un ſpaidihts.

H. D. B.

**No Krihzburgas** mums rakſta, ka tur beidſamajā laikā ſawada jauna blehdiba peekerta. Palaidoni, negribedami ar waiga ſweedreem maiſi pelniht, iſtrakſtijufchi weſſeli uſ weenu un ohtru ſaimneeku un ſuhds tad pee teefas, lai to parahdu peedſen. Gan newainigais ſaimneeks leedſahs, to no tam ſinaht, bet blehſchi zits zitam mehginajuſchi eet par leezineekeem, ka eſoht paſchi klahht bijuſchi pee naudas ſeeneſchanas u. t. j. pr. Krihzburgā 3. Oktoberā wakarā nodega 2 Stiria ſaimneeku mahjas. Skahde bij leela. Uguns no weenahm rijahm zeh- lees un no wehja dſihts pahrlehjahs uſ ohtrahm mahjahm,



kas wisas, bes ween klehtis, aigahja bohja. Nebuhtu dsehseji un glahbeji ahtrumä faskrehjuschi, tad ari wehl ziteem saimneekem buhtu mahjas nodeguschas, kas tuwumä stahweja.

P. S.

**Wez-Subatä** ir 23. Oktobera wafarä bijis uguns-grehts; ir nodegusti weena rija ar schkubni. Apfahdetajis esohht kahds nabaga Schihdu skrohderis S., kam jau pehren dshwojamä ehka nodegusti un kas to wehl lihds schim nau spehjis ustaiht. Ehka nau bijusi apdrohschinata; skahde sneedsahs pee 800 rubl. Spreesch, ka uguns ir peelikta zaur besdeewja rohku.

H. D. B.

No **Billumuischas** puses Jums rakstam tä: Wehs nemaf nesnam, kas tas schai puse par mohdi, ka wisas tahs kahsuballes prezeneeki til weenigi mehds nolikt us rudeni, kur tas wisu sliktakais gais, dublainakais zelsch un pee tam ihfas, tumschas un pasliktas deenas. Zita gadschertä, tä: seemä, pawafarä un paschä tant siltajä, jaukajä wafarä neweens negrib kahsas ischloht. Weidsamajä laikmetä, wafarä, zil dasch no muhsu jauneescheem un jauneechem wehl lustigi padseed: „Af jauniba, af wafara — Nu sirsain preezajees zc.“ un no tahdas preezaschanahs tä zil dascham pa-eet kas laizinsch, no pukehm un rohsehm, dseedoschu putninu dseesmahm pawadihts, pa sasu-meem ar eepasihschanohs, sadraudseschanohs, saderinaschanohs u. t. pr. Vaimigakee, kas nu schur waj tur few tihlamu ohtru pusiti noskatijuschees un sawu rohzinu khlam isdahkajuschu, — steepj nu zil waredami, gaudas palaisdami, wisus sawus prezibas darbus lihds bagatajam rudenim. Rudens, tas scho wisu eegrohsa zitadi: Wafari paleek garaki un rahmaki; wezmahtes pee kuhposcha skala, jeb no tauku-swezites apgaismotas, zitazitai pasakas stahstidamas skubina sawu wehrpamo; bet schahm tee ratini jau isdiluschu un kohdelas nopluzinatäs un paschas tahdas sawezejuschas; ne-eet ne kurp ar wehrpamo: wajjag mahjä jaunäs wehrpejinäs un bleeku audejinäs, kas lai apgehrbj nama-tehwu, behrninus un saimi. Bet neween wafari to dara, ari paschas noktis tä weentuli trauze un beede, kad weenam pascham pa aukstu un tumschu istabu, tä papagailim — pa buhrinu — jastreipalo. Gribohht negribohht jawed seewa mahjä. Tä zil dasch nahk no sapneem us dohmahm, no dohmahm us darbu. Bet ari zitadi rudens nau sliktä preeksch prezibas un kahsu noswineschanaäs.

Tai laikä jau, masakais, rudsi un kweeschu ir kuldinati, no kam pihradsinus apgahdaht, un kaujamee pa datai fabaroti. Naudinas, ja tahs ari truhktu, war scheem laikem lehti usleeneht, tä ka tahs lepnakahs un staltakahs kahsas war noswineht, ja tihl; ja ne, tad Andschus jeb Ansinusch sawu bruhli Drinzi jeb Dazi panehmäs pee rohkas war aiseet gohdigi täpat us laulajamo weetu; kas tad par to ko fazihis, waj winsch weens eet, jeb to schis waj tas wehl pawada. Nau brihnumis, ka ari schai puse nekahda leeliska kahsu noswineschana wairs ne-no-teek. Wisas leetas dahrgas; ja grib drusku labaki usdshwoht, tad atrohu saimneezibai kimenes; tadeht kahsas tura gluschi weenfahrschas un ihfas, kur pehz notezejuschahm stundahm kahsneekem, waj leetus lihst jeb sneegs sneeg, jabrauz mahjäs. Wisa kahsu maltite ari tahda plahna. Daudsi eenehmuschees, nemaf wairs tahda neeka „kashinäs“ ne-eet; truhkt labas musikas, truhkt gohdigu zilweku, ar ko blakam stahweht. — Bet mums japabrihnahs, ka te schai puse tagadin ne kurp ar prezibahm

wairs ne-eet; puischi stahw, meitas stahw; noskatakäs weeni us ohstreem, tä wilki us lapsahm... Bet jaunni senki un wezischu deemischehl pee mums taifa lehzeenus. Dascha weenigs tehwadehls, til lihds jau gahwu is preekschkaramä isbahsäs un knapi wajjadfigohs gadus aissneedhs, grabbj tehtinam aif apkalkes un brehz, lai atdoht mahjas un saimneezibu, ja ne, tad draude wezakeem, ka eeschohht kahrtees, slihzinatees un kas sin, kur palikschohht, til tadeht ween, ja schim nekuschohht prezetees. Mihlestiba neleek darbu apsehpt! — Jadoht dehlam mahjas un wezischeem pascheem jasprauzahs kalkinä, un japahrteek no dehla atnestajahm druskahm. Ar wezischeem tas eet zitadi; tee pirms sa-eetahs — isdara blehdibu un ranga weens ohtru peekrahpt. Nesen dshwoja pee S. saim. nabaga ruhme atraitne; schi bij ispaudusi par fewi tahdu walodu, ka tai wairak simti rublu us intresehm. Un ko dara nahburgu saimneeks, ari atraitnis buhdams? Schis naudinas kahrodams prez scho nabadsi noht. Bet tä satrubstahs panehmäs, kad dabuhn sinahht, ka tai noudas nau ne grascha. Nu gan splanda un schkanda, bet wifs welti! Nabadse til atbild: „Mishah muti un stahwi rahmä!“ Stahwi nu stahwi; kur tad nu skreesi. — Sliktä eeradums tas pee seeweescheem, ka tee meitu-deenas til leelu usleelibu dsen ar puhra-naudu un peekrahbj tä zil daschu „noudas kahrigo.“ Labi buhtu, kad atkal tas wezais fakams-wahrds atrastu siltu weetu: Sihkti dingehht, taifui maffahht! tad neween nepeekrahptu. Schehkulis.

**Behdigi notikumi is Wehrgales.** Muhsu pagasta ihfä laikä trihs nelaimigi atgadijumi eekrahpijuschees. Irbe k., muhsu pagasta skrihwertis, ir us ilgaku laiku us gultu guldihts. 2. Oktober winsch bija eelsch S. tirgü aishrauzis, gribedams tur few lohpus eepirktees, jo tee winam, kas ari diwu mahju gruntneeks, ir nepeezeeschami. No tirgus mahjä brauzohht winsch sehdejis ratös itin preekschä, jo zitu ruhmi eepirktahs aitas eenehmuschas. Sirgs lustes deht issehpris ar palaksch-kahjahm gaisä un trahpijis pee weenas tahdas isperschanaäs sawam lungom pa zeli, to tam dikti sadragadams, tä ka eewainotais tagad ne-aprakstamas sahpes zeesch. Schis atgadijums warehs daudseem par mahzibu dereht, ka nebuhs sirgam til aissneedami tuwu sehdeht, zaur to nowehrsihis daschu nelaimi. — Ohtrais nelaimes gadijums ir muhsu paschu zeen. lungu un weenu saimneeku aishnehmis. 3. lungs peesehdees pee minetä saimneeka — diwritenu ratös; sehdoht gribejis winsch pee dehka, ratös itin preekschä-atspextees. De dehliis, kas nau deewegan stipri peestiprinahts bijis, iskriht, sirgs sahht skreet un — apgahsch abus brauzejus. 3. lungs sadausijis pee tam kahsu, tä ka kahds laizinsch buhs istabä japaleek un saimneeks bija no kriteena us kahdu brihdi nogihbis. Bet tagad tas ir atkal wofels. — Dreshchais nelaimes atgadijums trahpijis kahdu jaunekli, kas ar slinti schahwis. Jauneklis, nekahds meisters schauschanä, laikam nekahrtigi slinti peelahdejis. Winam schaujeht flinte plihfusi un kreisahs rohkas ihkschis tijis sadausihst. Ahste dabujis wisu ihkschki nonemt. — Buhs peeminas sihme us wisu muhschu. —hn.

**Rihga.** 24. Oktobera wafarä eenahht jaun-eelä kahdä bohde, kur ehadamahs leetas pahredoht, nabadfigi gehrbusees seewa un luhds kahdu dahwanu. Pahrdeweja tai pasneeds desu. Seewa prafa, zil defa maffä. Pahrdeweja atbild: „Beezi kapeikli.“ „Nu tad dohdeht man labak to naudu, tahs

man dauds nohtigaki waijag." Bet kad nu pahrdeweja winai nandu nedewa, feewa aifgahja kahdedama in beededama prohjam. Bet tiko wina us eelas bij isgahjusi, tē ari atsitahs peepeschi kahds smags dais peē bohdes glahschu durwihm. Pahrdeweja atwer durwis un eeraug tarpat preekschā mirona-galwu semē gutam, — bet nabadse pati bij prohjam un pasudusi. — Zeresim, ka Mihgas polizejai gan isdohfees nebehdneezi dabuht rohkā.

— Mihdseneeki fagaiddija un ar leelu gawileschanu apfweizinja 2. fapeeru-batalionu, kas teescham no Warnas nahldams 26. Oktober Mihgā pahrbrauzā; tāpat ari fataifahs 3. fapeeru-batalionu ar leelu gohdu sanemt, kad tas no karalauka pahrnahks.

Ari Mihgā 23. Oktober eerandsija pirmo sneegu; topaschu deenu bij wehl us Mihgu atsuhtihst weens pupas augs pilnds seedōs, kas bij peē Mihschu-esera patlaban noplukhts.

Tehrpatā un Wilandē ir saru-beedribas zehluschahs preeksch Mihgas neredsiigo skohlas. — Lai tee rakshanas darbi peē Wilandes wezahs pils waretu felmigi us preekschu eet, generalis Ditmars ir preeksch tam schliakojis 1000 rublu.

Balanga. Stahtsrahts Dr. med. Bilugky's, kahda nabaga Leischu semneeka dehlē Balangā, ir preeksch fawas mirschanas sawai dsintenes-weetai schliakojis 5 tuhst. rubl. preeksch jaunzelamas katolu skohlas un katolu basnizai pahroleeku leelu pulstēni, wehrtu 1200 rubl. Bilugsky's ir bijis bagats wihrs; winsch ir nesen Jaroslawas gubernā, kur winam muischas poederejuschas, nomiris.

Odesa. Kara-rentejas leelo naudas-lahdi, kura preeksch kahdahm nedelahm us Odesu tika atwesta, buhschoht, kā „Prawda“ dsirdejusi, drihs nowest us Adrianopeli.

Kaukajija. Ardahanā, Batumā un Karsā teek us Wisaugstaku, „Wald. wehstn.“ issludinatu pawehli rentejas eetasitas.

Sewastopole. No sawangotajeem Turkeem ir 52 tuhst. pahr Sewastopoli mahjās pahrsuhtiti, to starpā 4000 ofizeeru.

Batuma. Turenēs jaunais polizmeistars pubhejahs, lai waretu Batumai pawisam zitadu un labaku isskati eedoht, nekā tai lihds schim bijis. Stingras pawehles ir illaistas, ka buhs eelas un sehtas tihras un skaidras tureht. Dhsitas-plazis jau tagad pawisam zitads isskatahs, nekā kad Kreemi tur eenahja. Leelee sunu pulki, kas bes lungeem pa eelahm apkahrt blandijahs, teek pamasam isbeigti, un jau sahē dohmaht un atwehrt weefnuzas un tā jo pr. Ar wahrdū fakohht, Batuma eet labalahm preekschdeenahm preti, wina ir zelā, no palaista, netihra sweijneeku-meesita palikt par spohdru, kreetnu ohstas-pilsehtu.

H. D. B.

No ahrsemehm.

Parisē isgahjuschā gadā bij 60 galas-skahrni, kas ar sirugalu ween andelejahs; tur tai weenā gadā bij nokauti un apchsti 10,619 sirgi un chsefi. Sirgu-galas patehreschana tur gadu no gada aug.

Austrijas weetneeks 19. Oktober tureja Konstantinopelē ar Turku leehwestru Safetu Paschā ilgās sarunas dehl tahs leetas, lai Turki bes kaweschanahs atdohd Seemet-Bosniju Austrijai; bet leehwestres nau neko skaidru atbildejis, tik sazijis, ka grib to leetu list preekschā ziteem ministereem. Tā Turks

lohpj wehl arweenu sawu feno gudribu, wilzinaht lihds pehdejam.

Tas Spanijas kehina slepkawa Oliwa i Monfasi teek wehl arweenu isklauschinahts. Sahahs isdabujuschi, ka Oliwa ir tik weens isleelahs blehschu wirtnes, kuras pereklis gan Parisē atrohдахs. Madrides polizejai bijusi 2 deenas preeksch tam ta fina, lai kehinsch uswaktejahs.

No Dahomeh walsts (Afrikā) nahē atkal deewēgan behdigas sinas. Gan turenēs kehinsch sawā deribā ar Englandscheem bij apfohlijees no saweem asins-darbeem nostahht, bet tagad winsch atkal esohht usnehmis sawus swehru darbus; galwas no uswareteem pretineekeem puschko wina pilsehta muhrus un nahkosehā mehnesi winsch taijotees swehtkus fwineht, kur atkal 500 zilweku grib nokaut un swehtkeem par gohdu pa asins lahmahm bradaht.

Rohma. Sino, ka is Wahzijas kahdi sozial-demokrati ir us Italliju nogahjuschi. Wahzu waldiba esohht Italijai to jau pawehstijusi un turenēs ministerija pawehlejusti, ka buhs azis walam tureht un tahdus putnus kreetni apwakteht.

Wis, kas par dauds, neder ueneeka. Ka garahs astes peē kleitehm, pret kurahm jau deewēgan karohts, bet kuras to mehr nau nokarotas, un kas wirs eelahm tahdus beesus putelus fazel, ka dascham schaurkruchtin elpu aisnem un zits pahrtahm kuisdams pat jau kahju un rohku lausis, ka schihs garahs pahwa-astes pat winu nesejahm war nelaimi fazelt, to peerahda kahds notikums, kas nupat preeksch kahdahm deenahm Berlinē atgadijees. Kahda jaunawa gahja kahdam ofizeerim apaksch rohkas un winai wilkshs pakaf brihnum gara schlepe. Tā eijohht wini sawā starpā mihli aprunajahs un kad wisdsilakās — warbuht ari wisfaldakās, to nemahku ihsti pateikt — walodās bij eegrimuschi, tē us reis jaunkundse paleek stahwoht kā peenaglota un newar wairs ne no weetas. Kahds wezs lungs wi-neem eepakal eedams bij pamanijis duhmus un tai usgulees us garo tipu un ar abahm rohkahm jaunawas kahjinas sakehris sauzā: „Beedohdeet, zeen. jaunkundse, ka juhs uskaweju, bet — juhs jau degat!“ Ofizeeris nu eeweda jaunawu tuwejā sehtā un ar zitu seewisckhu peepalihdsibu sahka istschandiht, kur wisur ta waina, ka tik leeliskam kuhp, — un atrada, ka baltee apakschwahrti stipri bij apfwiluschī un garā aste jau zaurumu zaurumeem, jo schlepe bij eeslauzijusi sawās faltēs wehl kuhposchu zigara galinu, zaur ko tik jau tikwisa garā tipa nenokurejahs. Ah rē tshē nu! — Bet waj nu minetā jaunawa zaur scho notikumū buhs isdseedeta no gar-astes ligas un waj ari muhsu zeen. jaunawas no tam mahzibu nemsēes, to nesinu wis pateikt. Dohmajū — gan ne! — H. D. B.

### Wisjaunafahs sinas.

No Krinas salas 23. Oktober atskrehja schahda sina: Keisariska Augstiba, leelstis Sergei 21. Oktober brauzā ar damskugi no Liwadijas us Odesu. Peē leelas miglas un stipra deenwidus wehja damskugis usskrehja seklumā; leelstistu, ofizeerus un matroschus nozehla sweikus malā, bet damskugis, no wehja pret klintihm swaidihts, ir stipri sadragahs. — Numelijā pa wiseem teem apgabaleem, kur Kreemu karaspehks stahm, ir pilnam meers. Tee wisi ir skaidri neeki, ko Turki laisch pasaulē, it ka kreewi Bulgarus wedinatu us nemeeru un



teem palihdšibu rahditu. Kreemi preezatohs, kad waretu to drihs peeredseht, ka Turki ispidu wifas tahs punktēs, kahdas Berlinēs deribā nospreektas; Kreemu karaspheks tad bej kaweschanas waretu mahjā dohtees. Bet tā tam wehl waijadsehs kahdu laiku tais pufēs par fargu stahweht. —

Widsemes zeen. gubernators baron Uexkülls jau 21. Oktbr. pahrebrauja no ahrsemehm mahjā. — Mijaschu leelškungs, dakteris von Brehm ar sawu laulatu draugu pilnā sweikumā sawu behrnu, radu un draugu widā 21. Oktober swinejuschi sawas selta kahjas. Ne ween Mijaschneeki, bet tāpat ari Lehburgas, Steenes muishas un ziti pagasti firnigu dalibu nehmušchi pee schihš gohda deenas un sawu pateizibu apleezinajuschi tam wihram, kas wineem sliimidās un behdās ihsta drauga firdi rahdijs. 7 skohlotaji is apkahrtajeem pagasteem issazija sawas laimeswehleschanas un pateizibas, wehledami, lai Deewa schelastibas spohschums apselto gohda pahra muhscha wakaru. S.

Behterburgas walstšbanka isfludina, ka usnemoht atkal 4prozentigu aistleenejumu no 50 mil. rub., kas nahkoschā gadā 1. Mai tohy atpakal maksati. U scho walstš-aistleenejumu war 1. Nowember ari Rihgā cerakstitees. Finanzministers von Greihg k. no Wahzijas us Behterburgu pahrebrauzis. Finanzministerijā spreesch un gudro, kahdā mohdē walstš-eeuahšchanas pawairotu. It jaunās nodohšchanas eewest rahditohs nederigi tamdehl, ka tad ari tuhliit ja-eewed jaunās usrauga teefas un waldischanas, kas tik dahrgas, ka leelako dalu no jaunahm eeuahšchanahm us tahm ween usectu. Tamdehl, griboht labaf zitas no tagadejahm wezahm nodohšchanahm pa-augstinaht, preeksch kurahm cekajereeschanas un usrauga teefas jau pastahw. Rā teef sinohts, dohmajohht tahs wehl pa-augstinaht us stempel nodohšchanahm, us zukuru brankuhscheem, tabaku un ahrsemju paschm. Lihds schim par ahrsemju pasi maksaja 5 rub. par pufgadu, tagad buhschoht jamaksa 5 rub. par mehnesi, t. i. 60 par gadu.

Berlinē 6. Nowember (25. Oktober) tapa no Behrtulu draudses mahzitaja Worberga k. salaulata firsta Bismarka weeniga meita, grehsene Marie von Bismark ar grafu von Ranzawu. Jannais pahris wehl tai paschā wakarā aifreisioja us Wihni. U schahdu gohda deenu firsts Bismarks no keisara tapa pufschohhts ar tahdu angstu ordenu, kahdu lihdschim wehl neweens nebija dabujis. — Lihds 7. Nowember (26. Oktober) telegrafiska fastiofchanahs ar Wihni wehl nebija eespehjama, til waren breefsmige sneedaputenti telegrafa lihnijs tur nopohstijuschi.

Konstantinopele. Komissione, apaksch kuras stahw tee apzeekinaschanas darbi pee Konstantinopeles un Tschataldjas, nospreedusi ar scheem darbeem zil waredama steigtees, tamdehl wehl wairak strahdneekus likt pee darba. Admiralam Hobertam Pascha (Englaudectis Turku deenesstā) sarumaschanahs bijusi ar Greekijas kehninu, kurā schis fazija, lohti noschehlojohht wifas sujulkšchanas, kas tagad stary Turkeem un Greekeem kahjās un karam gribetu isbehgt. Bet ka Turki to no Berlinēs kongreses nowehletu walstšdatu Greekeem neatdohdoht, par to schee til sakaitinati, ka kehninsch schai brihdi nekā newarohht dariht un ja ne-izelahs karšč stary Turkeem, tad izelahs rewoluzija mahjās. Tāpehz lai nu Turks par to gahda, ka kara eemestis sustu. — Dumpineeku spehks Ma kedonija sneedj us 10,000 sald. ar 15 leelgabaleem. R. S—z.

## Gaišmas behrns.

1. Trihs swehti kehnini.

Wakara swaigsne spiguloja un mirdseja, tā apselkita. Semi sedsa baltais sneegs, kas swaigschnu gaišchumā islikahs tā eesarkans. No namu un buhdinu skursteneem wilnoja duhmi teescham gaisā augšcham, jo bija tas brihdis, kur wakarinas sagatawo. — No duhmeem nobija manams, waj tur kuhnā tikai sausus kartupelus wahrija, jeb gahrdas pankuhkas sweestā tschurkstinaja; bet kam labs smalks deguns preeksch ohšchanas, tas gan buhtu warejis nomaniht, kur bagats un kur nabagais dšhwo; jo durwis wahrsteht kuhnās-twaiki dohdahs laulā un saltumā tee isplatohs tahlu.

U turgus platšcha ari jau wifš bija klusu palizis schai masā, wezā pilsehtā. Augstee namu-gehweht ar saweem roh-bainajeem stuhreem, spizehm un uhdensrenchm bij aplakhti ar sneegu un leduspihpehm, kas lihdsinajahs weza gohda-wihra firmajeem mateem apaksch baltas zepurites. — Leelā uhdens truhba burbuloja uhdeni arween tai ar akmineem ismuhretā eesarinā, is kura katriš pehz waijadšibas wareja pasmeltees; Wahrijas swehtbilde apfargaja scho uhdens aku un tagad no tahs degoschas lampinas tee beidsamee starini tai selta krohni ap winas galwu wehl atspihdeja. Gserinsch wifapahrt jau bij pahrfalis, bet tai weetā, kur uhdens is truhbas istezeja, ledus nebija un bija jadohma, ka bursgulischi tur lehkadami sazitu: „Seema mums tatschu newar skahdeht!“ — Blakus malā stahweja runadamas diwi meitenes, kuras bij pehz uhdena nahkufchas, bet dohmaja, ka tagad nowakarē gan newaijagoht til nohtigi steigtees, warbuht, tā wehl „satišchoht mihlako.“ — Tai paschā brihdi winas isdširda no tuweja stuhra-nama dseedam; us balseem klausotees, dseedataji bij behrni; winas pasmejhahs un teiza: „Tur ic tee trihs swehti kehnini!“ Bija swaigsnē-deenas jeb triju kungu wakars. — Peeaugšchee gan scho wakaru ne ko dauds ne-eewehroja, bet behrni mehdsā isgehrtees sawadās drahnās un tad eet pa nameem dseedadami un schā tā palustedamees to pawadiht. —

Minetajā stuhra namā pee turgus dšhwoja bagata bekera atraitne, wahrdā Barbara Holst. Winas wihšs nomirdams tai wifu bij atstahjis, lai ta atkal to atdohd sawam weenigam dehlam, kad tas buhs pee-audšis un pilnigōs gadōs. Tā tas jau bij gahjis no tehwu tehweem un tāpehz ari zeptuwe un pahrdohtuwa bij pilnigi eerikteta un ta labaka wifā pilsehtā. Kad zaur raibi isgresnotahm ar misneem apkaltajahm durwihm eegahja preekschnamā, tad pa kreisu rohku bij maifes bohde, kas deenahm arween walā stahweja, jo pirzeju jau netruhka; pa labu rohku wareja zaur spohschi pulceretahm ohsola durwihm ee-eet lepnajā weefu-istabā. Wairak dibinā bij zepjama krafnus un maifes kambari, gar feenahm sakrauti baltee miltu maifi un pee greesteem palahrti leeli swari. —

Schowakar bij riktigi tee trihs swehti kehnini pee mahtes Barbaras zeemā nahkufchi. Tas bija tā: trihs balti apgehrbuschees un ar raibahm papihru strehmelehm apkahruschees behrni stahweja apkahrt kahdai leelai swaigsnei, kuru tee kohla galā grohsija. Swaigsne bij salikta no plahneem kohziueem, kas ar papihru aplihstereti; eekschpufē dega swezeegalinsch un apgaismoja bildi, kas swaigsne bij usmahleta un rahdija Kristus pcedsimfchanu ar teem trim gudrajeem no austruma semes; katrā swaigsnes stuhri bij engelihšs eemahlehts. Tai patum-

schâ preekschnamâ swaigsne spihdeja it jauki un behrni turklihat dseedaja kahdu wezas mohdes dseefnu.

Rama mahtei, kura us behrneem skatidamees bij par sawu bohðagaldu pahreelufees, noriteja dascha ofarina no azihm, jo schi peedseefmas wahrdeem eedohmajahs sawa nelaide wihra, ar furu daudl gadus laimigi pawadijusi. — Winai ais muguras stahweja winas weenigais dehlis Krischans, furu lustigee bekera selli mehdsâ par krohna mantineeku faukahrt. Tas brihndimees ar platahm azim usluhkoja dseedatajus un bij sawu aiskohsto sweestarmaisi, fo tas wehl rohkâ tureja, pawisam aismirsis.

Trihs behrni tee bij, kas dseedadami to swaigsni grohñija, diwi pa-anguschees puikas un weena masaka meitene. Puikahm bij no fila un farkana papihra ehromoti taifitas zepures galwâ. Meitene bij uslikufi wainagu no seltita papihra taifitu. Winas dseltenee matini tai karajahs par plezeem un winas skaisstaja gihmi spihdeja tahs silahs axtinas, kâ diwi swaigsnites un dseedoht ta ari wehl sawus smukohs baltahs sohbinus rahdija is masas mutites. Ta bij til skaissta, ka wisi tiklab namamahte pate, kâ ari Krischans un wisi bekera selli un burschi, kuri ar saweem baltajeem kamsoleem durwis bij fasprauduschees, — us winu ween tik luhkojahs. —

Kad wini bij pabeiguschi kophâ dseedoht, tad nehmas meitene weena pate ar sawu gaischu balsinu dseedoht pehz kahdas wezas-mohdes meldijas, fo agral teitan neweens nebij dsirdejis, tã:

Trihs kehnini usmekleht nahze  
To swehtu weetinu,  
Kur swaigsnite rahdiht teem fahze  
To Deewa behrniu!

Un kad beidsamais wahrs ar garu wilzeenu bij isdseedahs, tad peelihda tai Krischjans un to sweestarmaisi winai rohkâ eespraudams teiza: „Wehl weenu reis!“

Behrns paklanijahs weegli, panchma gan to maisi, bet nedseedaja wairs, tikai kâ jautadama usluhkoja sawus brahlus, kas nu notikschohht? —

Te nupat nama-mahte sahka dseedatajus wareni usflaweht un jautaja, waj scheem ne-esohht kahda kurwja lihds; to wina buhschoht peepildiht; lai tatschu nahkoht tuwaki, kâ waroht schohs labi apskatist un waj negriboht ari ehst no pankuhkahm, kas drihs buhschoht gatawas. —

Bezakaïs puika, kas to swaigsni nesa, ispuhta sawu swezi, jo wehl jau zitôs namôs ta ari bij waijadfiga; oht-ris panchma kurwi is aisdurwes un tad wisi wirsjahs tuwak pee maifes-



galda. Meitenes galwa fneedsjahs lihds galdam. Rama mahte Barbara pazehla meitene, ussehðinaja to us galda un to apluhkojuse eesauzahs skalâ balsi: „Ak tu tehtist! Es tatschu tewi pasistu! Tu jau efi lustiga fkröhdera Barbite un mana frustameita! Saki behrniu, kâ tas selta wainadsinsch tewi ir pah-

wehrtis! Un schee baltee swahrzini! Kapehz tew wehl nau spahrnini pee-anguschi, tad buhtu gataws engelists. Ak behrniu zil smuka tu efi!“

Tã bekereene flawedama glaudija maso nu dohmaja pee fewis, kaut jese schai ari buhtu tahda mihta meitina! —

Behrns pee wifahm schahm glaudischanahm un glaimoschanahm skatijahs klufti un meerigi wisapfahet itin, kâ kad tas kâ buhtu eeradis. — Pa tam starpahm abi brahli bij apluhkojuschih tohs wegus un frengelus, kas te rindu rindahm sakrauti, un tagad it meerigi skatijahs us Krischjana, kas kâ jau nahkoschs ihpafschneeks it patwaligi peekrahwa winu kurwi ar wifadeem kukuleem no mahtes maifes galda. —

Pankuhkas ari jau bija atnestas un mahte Barbara sawus weefus wisupirms apgahdaja teem katram sawu schihwi rohkâ dohdama pilnu ar kuhposcheem zepumeem, kuri balt un balti ar zukuru aplaisiti. Abeem puikahm azis ween swehrojahs schohs gahrdumus apluhkojohht un mutei waijadseja usnemt tahdus leelus kamosus, ka knapi tik wareja schohklus kustinahrt. Meitene knibinaja ar masajeem pirksineem pankuhkas malu lausfidama, bet ari no winas azim wareja pasist kâ tahdi gahrdumi winai gan reti ween nahlahs. — Krischjans bij masajai teescham preti nostahjees un galwu rohkâs atstutejis, tas pee katra kumosa, fo wina kohda gluhneja tai mutê eelschâ, kâ kad winsch nekad wehl tahdus brihnumus nebuhtu redsejis, ka puschkoto galwinu un maso mutiti ar baltajeem sohbeem.

Beidsohht wisi trihs pateizahs un aigahja atkal zitã namã usdseedoht. — Krischjans noskatijees stahstija sawai mahtei, ka tas rihã Barbinaï aiseeschoht palat; winai waijagoht lihds ar winu nahht spehletees un atkal pee wineem pa-ehstees! — Barbara palohzija galwu, ka „ja“ fazidama un nakti tai pahdijahs engelists sapni, tam bija Barbinaï isflats.

(Us preekschu wehl.)

### Trihs nabaga dehli.

Pasaulê atrohðahs dasch darbs, furu tas wisnabagais zilweks, sawu maisi pelnidams, bes nekahda puhlina war padariht; kas til ir usmanigs tschaklis un taupigs, tam newaid waijadfigs pasaulê nabagoht. To peerahda schis stahstis no Jehkaba Schmidt.

Wezais Jehkabs bij nabaga zilweks, kuram kara-deenstã labã kahja bij noschanta. Winsch gahja daschus gadus atpakat, few maisi mekledams, par sahdscheem no weena nama us ohtru. Bet tagad winsch sehð lehnkrehsstã un ir bagats wihrs, un laudis brihnahs, neweens nesinadams, no kurenus winam ta bagatiba ir. Tad es gribu jums to faziht: Jehkabam bija trihs dehli, kuras winsch, kaut gan nabags buhdams, tschakli skohlã suhtija un pehz teem wahrdeem audsinaja: Luhdseet Deewu un strahðajeet! —

Kahdã karstã deenã Jehkabs sehdeja us lauka un dalija saweem trim sehneem maisi.

„Sehni,“ Jehkabs eesauzahs. „jush eeset deewsgan leeli un wareet strahðadami few maisi nopelnuht. Bet jums nebuhs ar jushu weseleem lohzeekleem nabagoht; jo nabagu maife ir gruhthas behdas, sagta maife nefs kartawas! — Tu, Behteri, efi 14 gadus wezs, tew ir diwi weseelas azis, melle few darbu! — Tew, Witum, ir diwi weseelas rohkâs, eij un



dari ko! — Tu, Bernards, esi 11 gadus wezs, tew ir diwi wefelas kahjas, skrej sew pehz maises!”

Tad wisi fauga isbrihnodamees: „Tehws, kur mehš waram maifi bes nabagoschanas nemt?”

Zehkabs atbildeja: „Lai gan mums pasaulē pascheem ne nama, ne mahjas, ne mescha, ne dahrsa newaid, tad tatschu atgadahs dasch, kas neweenam nepeeder un ko neweens negrib; un no ta taifa naudu. To es jums gribu mahziht, jo dauds tuhstoschi zilweki to skunsti neproht. Un kad juhs ar to sew eseeet naudu eemantojuschi, tad sakrahjeet to un nepatehrejeet wis. Bet dareet tā: „Kad juhs katru deenu eseeet ehdufchi un dschruhschi, tad noloezeet 5 kapeift no juhsu pelnas noht; tā buhs katris no jums weenā gadā 18 rublus un 25 kapeifus winnejis. Desmit gaddš buhs tas jau 182 rubli un 50 kapeift.”

Pehez tam Zehkabs weda sawus trihs dehus zur fahdschu, pilsehtu, lauku un meschu. Winsch wineem lika wisus kaulus, kuri bija ismehtati, sawahkt un kahdam gohdigam dreimanim pahredoht, kurfch winus par daschadahm leetahm pataisija. Tapat wini lasija wezas glahies maisšs un pahrdewa winas glahsneekem. Wasarā wini salasija kadiku-ohgas, kumelitas, rohschu-lapas un pleederus, gaita-peeschus u. z. leelas pakās un aisnesa tohs us apteeki, kur wineem par tahm labi aismakfaja. Ari gohwu=spalwas, sirgu= un juhku=farus fakrahja wini un nesa tohs pee fedleneekem jeb pee birstu-taisitajeem; tas wiss wineem eenesa naudu un bija tikai tatschu garahm eijoht fakrahts. Wini faslauzija pelnus un nesa tohs pee seepneekem, kuri wineem par teem labpraht aismakfaja. Willana un linu lupatas wini uszehla ruhpiigi; jo leelaka ta fchupa bija, kuru wini papihra=fabriki pahrdewa, jo beesakti guleja kapeifti winau kabatās. Neweena spalwa, kura preeksch gultas dereja, neweena spalwa no sohse=spahrna, kura preeksch rakstischanas bija deriga, nedrihssteja pasust. Un lai gan ar to lehnahm gahja, tad atradahs tatschu pehz dascheem mehnescheem nemanohht patiskamas pazinas lohpa.

Rudenti bija preeksch teem trim sehneem papilnam darba. Wisur, kur til bija atlauts, melleja wini wisus mescha auglus un nesa pee prahtigeem nama-turetajeem, kuri etiki, wihnu u. z. derigas leetas fataisija; wini salasija meschšs leelu pulku ohsolu, wihlfnu, behrfu, kahrfku un gohbu (Ulme) sehklas, kuras wineem no sehflu pirzejeem tapa dahrgi aismakfatas. Apaksch mescha kastaneem wini lasija kastanus sawšs maisšs un lika winus kahdās sudmalās famalt.

Tur gan winus issmehja, jo tas melderis dohmaja, ka wini tohs miltus gribetu ehst, kuras tatschu neweens zilweks un neweens lohps newarohht baudiht; bet Zehkaba dehli tahwa melderim smeetees un pahrdewa sawus kastanu-miltus grahmatu-sehjejeem jeb tapetu-taisitajeem preeksch klistera un papes.

Un kad zitadi nelo newareja dariht, tad auga tatschu pehz silta leetus ehdamahs sehnes un schwammas, kuras wini preeksch pilsehtneekem salasija, jeb wini schahweja faulē kuhnas un pahrdewa tahs kaufmaneem preeksch sehdektu issischanas jeb preeksch zitahm leetahm.

Masee darbojahs seemā ar slohtu feeschanu, no kahrla rihstehm smukus kurwjus pihdami jeb wezus salahpidami, jeb pawisam no salmeem schihwjus un kurwischus taisdami, pee tam wezais Zehkabs bija tas meistars. Ta nabaga wihra

buhda, pee kura Zehkabs ar saweem dehleem dsihwoja, bija pilna kā kahda magasihne no wisadahm leetahm. To tee sehni zurahm deenahm wisu to lohpa wilka, kā putni, kuri sew jaunu ligdu grib taisiht. Wini tapa ar saweem pirzejeem pamastinam posihstamaki un arweenu isweizigati.

Kad nu tas gads bij pagahjis, tad farchkinaja wezais Zehkabs to nopelnu, un redsi, tee trihs sehni bija nopelnijuschi 62 rbl. un 60 kap.

Zehkabs nesa to summu tuhliit pee kahda bagata kaufmana un uslika winau pee ta us augleem (Zinsen). Tas darija teem trim sehneem leelu preeku; jo wini nebija sawā dsihwibas laika til dauds naudas lohpa redsejuschi. Bet sinams, wini bija wehl sliktal dsihwojuschi nēkā zitahm reisahm; bet ta puhledamees nopelnitā maise smekeja wineem dauds saldaki. „Ja,” issauzahs wini preezigi par jauna-gada deenu:

„Nabagu maise gruhdas,  
Saglu maisš nes kartawas,  
Bet wisu darbu swehti Deems!”

Nu gahja mudri nahkoschā gadā. Wezais Zehkabs negahja wairs nabagoht, bet aplohpa mahjas buhschanu.

Pehez tschetri fuhreem gadeem bija wineem tas preeksch jau 388 rbl. pee kaufmana nonest.

Bet nu bija tee trihs sehni leeli isauguschu un winau starpā bija wisadas kildas.

Tē weens bija par masu strahdajis, tē ohtes par lehtu pahrdewis, tē treschais schur tur kahdu glahsi alus waitak isdschris.

Kad nu Zehkabs to stribdinu negribeja zeesi, tad winsch fazija: „Es dohdu jums katram 60 rbl. Juhš nedereet lohpa. Ejeet pasaulē un strahdajeet katrs preeksch sewim. Ta zita nauda lai paleek pee muhsu kaufmana preeksch nohtes laika, un teem augleem waijaga katru gadu pee kapitata tapt peelkteem.

Tad brahli speeda weens ohtram rohku un fazija us Zehkabu: „Dsihwojeet wefeli, tehws!” — Pehteris gahja us rihsteem. Witums us wakareem un Bernards us seemeekem.

Zehkabs nedabuja ilgi no saweem dehleem nēkā sinah. Wini bija pasuduschu, un winsch schehlojahs, ka bij winus prohjam suthijis; jo winsch bij wezs un nespehzigs palizis. Bet winsch nekustinaja pee kaufmana sawu dehlu naudu, bet tahwa tam kapitalim zur teem pee-auguschem augleem wairotees. Winsch gahja atkal no weena nama us ohtru, un tam wezam, klibam Zehkabam dewa laudis kahdu laiku labpraht, zil winsch pagehreht wareja.

Bet beidsiht winsch wairs newareja pa-eet, jo winsch bij flims un jau 62 gadus wezs. Laudis, kuri winau pasina, suthija winau kahdu laiku dsihwibas-usturu. Tatschu tas pagasts, kur winsch jau 24 gadus bij dsihwojis, atstuhma winau bes schehlastibas, jo winsch bij weens sweschineeks. „Winam nebuhš mums par nastu buht!” laudis fazija; „tschetrpadsmit deenas winam waijaga no muhsu fahdschas ahra buht!”

„Es nesinu nekur eet!” Zehkabs atbildeja; „tatschu par nastu es neweenam negribu buht. Tagad ir ta wisleelaka waijadriba!”

Tuhlin winsch rakstija us pilsehtu pee sawa kaufmana weenu zedeli, kura tā flaneja: „Suhteet man no mana kapitata 180 rublus; jo es esmu wezs un nespehzigs, un no saweem behr- (Turpinajums 397. lap. puse).

# Sludinafchanas.

## Sirvignas ardecwas

iffata wifcem rabeem un draageem no dfinutenes  
aifechoht **Cefku Janis.**

**Pattaijes pag.** Balofchu fainneetam par  
atminā muretu nofcheloscham un dandj labu-beenu  
peefultifchamun firvigni pareizahs

### Kristap Seewaldts,

aitreifejs Pattaijes, tagad Veel-Swehtes fcholotajs.

## !Par sinu!

Tas faderinafchanahs rakfts Latw. Noiffē Nr. 10.  
par Anfi Willat un Trihni Zermann teef par ne-  
rictigu atfautis.

Galamuifchas pagasta-walde (Dohbeles aprinkf)  
ufajzina zaur fcho wifus ahrpus pagasta dflhwoda-  
mus, pilnās gaddōs buhdamus fchi pagasta-lohzeklus  
**17. November f. g., pulkften 10. no ribta,**  
**Galamuifchā** fanahft un jawu balju pee rima-  
taju (definitu cefku-delegirtu) wehlefchanas nodohf.

Galamuifchā, 17. Oktober 1878. **2**  
(Nr. 80.) Pag. wez.: G. Siblichf.  
(S. B.) Raftu-wed.: Th. Bulder.

## Ufajzinafchana.

No Wolguntēs pagasta-waldifchanas teef  
wifcem pee fchi pagasta peederigeem pilnā wezumā  
fchawofcheem pagasta lohzeekteem zaur fcho pa-  
wehlehts uf wifabu wifli un bef atraufchanahts **15.**  
**November f. g.** pulkften 10. preefch pufdeenas  
pee **ruzataju** (delegirtu) wehlefchanas uf nahfo-  
fcheem 3 gadeem **Wolguntēs teefas-namā** fa-  
pulzetees. **2**

Wolguntē, 26. Oktober 1878. g.  
(Nr. 263.) Pag. wezatais: J. Friedermann.  
(S. B.) Strihw.: J. Starre.

Tapat no jauna dabuja lohti labas

## tauflu = filkes

fchi rudena sweijas **2**

### A. Heilsbergis,

Zelgawā, pee turgus-platfcha, blatus apteckin.



## J. W. Grabmana,

### Rihgā.

Nikolai-eelā blakam ftrehneeku-dahrfaan,

frahjums un iftahdiichana

## femfobypju mafchinn un eerohfifchu

wifadu fortu,

superfoffatu un mafchinn-ellu.

Labu Zeifchufemes

## w i l l u

pahdohd lehti **2**

### Fr. Weidemanis,

Zelgawā, pee Dohbeles wahreem.

No zenfures atwehlehts. Rihgā, 29. Oktober 1878.

## Par sinnu wiffahm Latweefchu draudfchm.

Peo mums likufi patlaban apgahdata un ir wiffās grahmata-bohdēs dabujama:

## Dseefnu grahmata Luttera draudfei.

Schi ir ta allafch dandfinatā, no wezzahs Kurfemmes dseefnu grahmatas pahelabbotā, wifjaunatā Lat-  
weefchu dseefnu grahmata, furras pirmohs efemplarus fchi gadda Kurfemmes mahzitaju finobet preefchā  
likta un kuren taggad grib wiffās Kurfemmes Latweefchu draudfēs eeweft. Lai draudfēs lohzeekteem jaunā  
dseefnu grahmata buhtu weeglat fafneedjama, wairaf mahzitaju it laipni ufnehmufchees, to pee fewis  
nemf pahdohfchanaht. Dseefnu grahmata atrohdbahs 530 iflafifitas dseefmas, to ftarpā 134, fas pawiffam  
no jauna peenahfufchās flahf, gan no Wifdemmes dseefnu gr., gan no Kurfemmes tā fauzamahs „jaunahs“  
dseefnu grahmatas. Preefchā tai nolikfi trihs rahdittaf, gan par pafchu dseefnu fchfkrabin, gan par dseefnu  
fabetu pehz eefahkuma burkeem, gan par tahm dseefmahm, fas latrā fwehtbeenā dseebamas. Gallā pee-  
likts rahditajs, fas rahda, furros nummufōs wezzajā dseefnu grahmata jaunahs grahmatas dseefmas at-  
rohdamas un fahdas dseefmas fchinufi peenahfufchās flahf. Dseefnu grahmata ir melnā, gahbā, beefā  
wahfā eefecta, ar labbu papibri, ftaidreem gahfcheem rakfteem un malfā bef luhgafchanahtu 80 kap. f. Seas  
wehlahs, war to ari wiffadōs ftaijafōs un dabrgafōs mahfōs dabuhf. Preefch teem, kam gribbetohs  
wehl fahdu lajhar ar wezzo dseefnu gr. ifliff, darjam finnamu, fa flahfpeenahfufchās 134 dseefmas ihpa-  
fchā peeliftama ar wifrafku:

## „Garrigas dseefmas Luttera draudfei“

par 20 kap. f. dabujamas.

Jaunā pahelabbotā „luhgifchamun un pahfaru grahmata“ fchogad ap feemas-fwehtkeem gaidama.  
Zelgawā, Oktobera mehnefi 1878.

## Fr. Lukas'a grahmata-bohdneeks (Pils-eelā)

### G. Behre,

jaunahs dseefnu grahmatas ifdewejs.

Zaur fcho daru finamu, fa efmu

## Bairifch lehger=alus

pahdohfchamun, no flawenā

## G. E. Kymmefka brufchfa, Rihgā,

preefch Zelgawas un apgabala ufnehmees un pahdohdu fcho alu latrā laikā labi no-  
lehgeretu, muzahm un pudelehm, preefch andeles ur pafchu brufka. **2**

### G. Stellmacher's,

Zelgawā, paftes- un fwehtes-eelu fuhri.

Dfint-Mifas pagasta-walde (Fr. Wifhof Gen.  
Berw.) Banftas apr., ufajzina wifus ahrpus pagasta  
dflhwodamus, pee fchi pagasta peederigus pilnās ga-  
dōs buhdamus wifrijchus, deht kalpu-definitneeku  
wehlefchanas uf nahfameem trim gadeem, ne-iftreht-  
fofchi 14. November fch. g. preefch pufdeenas  
fchurpu amahft; ar ne-atnahfufcheem tiks darihfs  
tā likumā pawehlehts.

Df. Wifā, 28. Oktober 1878.  
(Nr. 123.) Pag. wez.: A. Pimpurs.  
(S. B.) Raftu-wed.: W. Baumann.

Krohna Greenwaldes pagasta-walde (Fr. Grün-  
walde Gen. Berw.) Baufstas apr., ufajzina wifus  
ahrpus pagasta dflhwodamus, pilnās gaddōs buhdam-  
us fchi pagasta lohzeklus (wifrijchus), deht kalpu  
definitneeku wehlefchanas uf nahfameem trim ga-  
deem ne-iftrehtfofchi **17. November f. g.**  
preefch pufdeenas fchurpu amahft, ar ne-atnahfuf-  
fcheem tiks darihfs tā likumā ir pawehlehts.

Sahlitē, 28. Oktober 1878.  
(Nr. 329.) Pag. wez.: J. Dannow.  
(S. B.) Raftu-wed.: M. Baumann.

No Wehfites pagasta-waldifchanas teef zaur fcho  
wifli fchi pagasta-lohzeeki ufajzinati, uf **11. No-**  
**wember f. g.** nolikto delegirtu ifwehlefchamun pee  
pagasta wezata Silgaitā mahfās fapulzetees. **2**

Wehfite, 28. Oktober 1878.  
(Nr. 34.) Pag. wez.: M. Zentewig.  
(S. B.) Pag. ftrihw.: J. Weifenthal.

## Labō neprezejees dahrfneeks,

fas ari par flichts-pagari apnemahs buht un rak-  
fift mahl, war no 1. April 1879. g. weetu dabuhf  
ftuffifchōs pee Salbus.

Tapat ari weens **ftelmahfers**, fas muzeneeka  
darbu labi proht un brufchu trankus war raifht,  
war turpat melbetees un par Jurgeem 1879. g.  
weetu dabuhf.

Rundales pagasta-teefa zaur fcho finamu dara,  
fa **11. Oktober f. g.** uf fchēenes Zehdichun-  
Stimpna mahju ganibahm bruhns firgō ar balru  
pumu, 10 gadus wezs, 24 ribli wehrtis, eewadees,  
un ufajzina tamdeht fchi firga ihpafchneeku, wehla-  
tais 22. November f. g. pee fchifs pagasta-teefas  
jawas ihpafchuma-teefibas peereft un perahdihf, fo  
pehz fchi termina tiks ar to firgu pehz likuma da-  
rihts. —

Rundales pagasta-namā, 24. Oktober 1878.  
(Nr. 727.) Preefchfehbetais: G. Weifmann.  
(S. B.) Pag. teef. ftrihw.: T. L. Bulder.

Swehtdeen, 5. November 1878. g., buhs

## weefigs wafars

ar dseebafchamun un dajzofchamun Lihwes-Behrfes  
leefkunga fahf. Gefachtums pulkft. 5. wafarā.  
Duwakas fmas programā. Ftrihfohts no Lihwes-  
Behrfes

„Dseefnu-krohna.“

Drufahfs pee J. B. Steffenhagen un dehta.



neem es jau ne-efmu 14 gadus nēka dširdejis. Wini wairs nedšihwo. Es eefchu wineem drihs pakat muhschibā.

„Zuhs efeet deewēgan bagati,“ kaufmanis atbildeja; jo Zuhfu nauda ir pamastituam pahri par 1200 rubleem pawairojufehs. Schē es Zums fuhtu 180 rublus.

Kad ta nauda Zehlabam atnahza, atdarija wisi laudis fahdschā azis un bija atkal ar winu mihligi, un katriš fazija: „Alibais Zehlabs mahl burt!“

Tatschu Zehlabs (nemira) nepreezajahs par fawcem 180 rubl. Wiasch ilgojahs mirt un fawus dehluš redscht, kuras winsch par nomiruscheem tureja. Winsch bij daudreis dohmās nogrimis.

Winsch fazija: „Es mirschu weens weenigš, un pee manas nahwes-gultas neweena azs par manim neraudahs, un neweena mana mihlota behrna rohka mirstoht manas azis ne-aisspeedihs. Kad es wismasakais buhtu pee sewim to maso Bernardu pawurejis!“

Tatschu pehz grubtahm behdahm Zehlabs nemira wis, bet tapa atkal dauds weseleks kà papreefch un winam gabja wezumā itin labi.

Winsch sehdeja kahdā jaukā fwehtdeenās wakarā lihds ar ziteem semneekem fahdschā apalsch weenas wezas leepas. Te jahj aulekscheem kahds augsts lungs, farkanās drehbēs gehrbees, ar fudraba trefehm us kruhtim, eefsch fahdschas un prafa ar flanu balsu: „Waj dšihwo schini fahdschā Zehlab Schmidta lungs?“

Semneeki palika kà no pehrkona sperti, brihnijahs un fazija:

„Ja, pateefi, winsch sehdtur apalsch tahs wezahs leepas!“

Tad greesa tas lungs fawu sirgu atpakal un jahja atkal aulekscheem zaur wahrteem prohjam. Un tee semneeki gabja wisi pee Zehlaba un stahstija winam, ko wini bija redsejuschi un dširdejusch, un dohmaja schā un tā, ko tas waretu nofimeht.

Redsi, tē nahza fahdschā diwi gresnas karites, katrai tschetri sirgi preefchā, un aptureja pee Zehlaba dšihwolka. Tad islahpa ahra no tahm karitechm trihs jauni lungi un diwi zeemahtes, bagatās drehbēs gehrbuschees, un wisi krita wezajam Zehlabam, kursch nesinaja nēka, kas winam bij notizis, ap kaktu.

Tas pirmāis lungs fazija: „Es esmu Zuhfu Pehteris, un esmu tagad Warschawā dahrgu sahku andelmanis, un schi ir mana laulata draudsene!“

Pehz tam fazija tas ohtris: „Es esmu Zuhfu Wilums, un schi ir mana laulata draudsene, un esmu lihds schim Warschawā leelu labibas andeli dšinis.“ Weidscht fazija tas trefchais: „Un es esmu Zuhfu Bernards un nahku no Riht-Zndijas, us kuren es jau trihs reifas ar wisadu prezi reisoju, un esmu awisēs lasidams manu brahtu dšihwofchanas weetu sinacht dabujis un esmu few pee Warschawas weenu mahju pirzis. Tagad esam mehš wisi nahkusch Zuhš lihdsnemt un Zuhš wezumā kohpt.“

Tad raudaja wezajs Zehlabs ap fawu mihlotu behrnū takleem preeka afaras un fwehtija winus. „Ja,“ issauza dehli, „Zums wajag pee mums dšihwoht, jo zaur Zums ween esam mehš wisi laimigi tapusch! Kad Zuhš nebuhtu muhs mahzjusch, fuhnas, lupatus, kaulus un farus, sahles un spalwas, kohku-schklas un rohshu-lapas u. z. leetas fawahft,

tad buhtu mehš wehl schodeen nabagi kà papreefch. Bet mehš ne-efam Zuhfu pantiau aismirfusch un esam katru reis preefchā turejuschi, kad mums fuhtri gabja:

Nabagu maife grubtas behdas,

Saglu mais nefs kartawas,

Bet wifu darbu fwehti Deews!

un tad gabja us preefchu.“

Tā runaja tee labee dehli, nehma fawu laimigo tehwu lihds un isdalija to naudū, kura pee kaufmana bija, atraiknehm un bahrineem un dšihwoja wisi preezigi un laimigi.

Semneeki stahweja un nesinaja, kà ta leeta bij notikusi, un dasch purinaja dohmigi fawu galwu.

Bet tu, mihlais lasitajs, fini tagad labak, kà wezajs Zehlabs pee fawas bagatibas tizis, un wari no wina trim dehleem weenu bagatibas pilnu preefchshimi smeltees. G. S. .... d.

### Pompejus peeminas-stabs.

Slawenais Anglu juhrneeks Sidneij Smits reis ar fawu fugi apwakteja Frantschu kara-darbus pee Egiptes juhrmalas; ais gara laika tam daschadas johzigas dohmas prahta nahza, kuras wina duhschigee kugineeki ari ahtri isdarija. Kahdā deenā tas eedohmajahs kahdu wezu, labi prahwu leelgabalu usuzelt Pompejus peemina-staba galā, Anglijai par flawu un Napoleona saldateem par spihiti. Minehts stabs atrohnahs starp Aleksandrijas walles muhreem un weenu eferu, tufschā lihdsenā weekā, no tahlenes jauki usluhkojams. No farkana granit-akmena un spohsch pulerehts tas pee 100 pehdu augsts pazelahs, wirsgalā wina refnumš ir 24 pehdas apkahrt, apalschā 27 pehdas. Kad scho traku nodohmu ar to leelgabalu taifjahs isdariht, tad patlaban Frantschi nebija tumunā, bet tee wareja katru brihdi ari buht klah. Stalashas ap scho milsu stabu newareja zelt, jo truhka preefch tam wajadfigee kohki, ari buhtu pee tam leels puhlinfch bijis un dauds laika un naudas maksajis. Manigee Angli drihs zitu padohmu atrada, kà jo weegli un bes kaweschanas fawu nodohmu isdariht. Tee laida gaisā papihra-puhki, pee ka wehl leeks stiprs pawedeens bija peefects, un to tā grohšija, ka pawedeens teescham par staba wirsgalu nahza. Nu puhki ohtrā pufē stabam nolaida semē un ar pawedeenu pirmal stipru schnohri, tad jau tauwu un pehzak wehl tauwu ar masgeem par staba wirsgalu pahrwilka. Gar scho tuhlt kahds manigš matrosis staba wirsgalu safneedsa un augschā tizis strika trepes few pakal wilka, par kurahm, zits pehz zita, wehl 8 beedri uslahpa. Schee nu uswilka windu ar stiprahm tauwahm, un ar tahm beidscht to smago leelgabalu. Kad wifs bija gataws, tad Smits un wina wirfneeki ari uslahpa un katriš labu glahfi grolas sidschra us Anglijas flawu; pa tam tapa wehl 12 schahweeni no leelgabala isfchauti Anglijai par fwezinashanu. Wifs stabs zaur tam gan nodrebeja, bet par laimi wehl nefagahsahs, jo tad gan neweens no scheem trafuteem nebuhtu pee dšihwibas palizis. Kahdas deenas pehz tam, kad Angli jau bija atkal aishraufusch, atnahza Frantschi un dabuja sinacht no Aleksandrijas eefshwotajeem, ko Angleschi isdarijusch. Dusmu pilni par Anglu drohschibu, tee drihsak meeru nemeta, lihds atkal tahdā paschā wihšē bij staba wirsgalā tikusch un dischgabalu nogahjusch, kas pehz wehl ilgu laiku turpat semē smittis gu-

leja. Wehlah wehl daudfreis pahregalwigi Angleschu reisneeki staba wirsgala ir kaphusch, nekahda labuma pehz, bet tik leelishchanas deht. R. S.

### Par kohku stahdishanu.

Gandrihs wisi Wehrgales un it wisi Bebes fainneeki ir fawu mahju grunti us dsintu pirkusch. Kats nu ir gruntneeks, un kats gahda nu ari daud wairak, nekā lihds schim, par fawu paschu labklahschanohs gan laukos, gan dahrsos zc. Datsch labz ranga dahrsus eetaischt, un preeks redseht, zil datsch jau jaunus auglu-kohkus fastahdijis. Lihds schim tilai rets few kahdu kohzinu stahdija; tas nahza no tam, ka bija wehl rentneeki. Bet nu tas pahwehrtees. Tagad iffates sin, ka tas, ko pee fawas mahjas pahrelabohs, jeb no jauna eeriktes, pascham par paleekamu labumu buhs. Bet es esmu eewehrojis, ka daudsi neprachtigi kohkus stahda un neriktigi dahrsus eerikte, kas weenigi no nesinaschanas nahk. Itweens gan dohma few labumu dariht, kohkus stahdidams; bet tad stahdishanai ari waijaga pareisai buht, un nedrihst wis par dsili jeb par beest stahdiht, ka daudsi to ir darijuscht. Par dsili stahdihts kohks ne-isdohdabs, jo winsch griib, lai to tikpat dsili atkal eestahda, ka winsch jau auds. Un ta wehl daudsi zitas mainas noteek, kas pascheem par stahdi nahk. Kas fewim dahrsu eerikte un kohkus stahda, tam ari jasin tee pee tam waijadfigee padohmi. Jo pilnigus tahdus padohmus pasneeds weena grahmata ar to wirskaltu: Masais ahbokku dahrsneeks, no S. Kewera farakstita. Schini grahmata atrohnahs wifas mahzibas, kas pee kohku stahdishanas, audschanas, dahrsu eetaisfchanas zc. ja-eewehro. Grahmatas maksā ari nau leela, ta ka itweens winu waretu eegahdatees. Ari weena zita grahmata „Ahbokku-dahrsneeks, no J. G. Zihgra farakstita, pasneeds tahdus padohmus. Bet schee jau druszin nowzejusch. —hn.

### Tumfibas augli.

Pai gan Latvija arween jo wairak attihstahs un isglis-tojahs un nahk pee ihtas attishchanas, lai gan winu zaur skohlahm, laikraksteem zc. pee gaismas peewed, tad ir tomehr winā netruhst wehl deewsgan tahdu, kas neleekahs sewi pamahziht un schkeetahs gudri darijuschi, kad paschi fawu zelu eet, un kas tatschu tahlu no gaismas un attihstibas. Ka ta ir, to leezina ari tas, ka daudsi, kam ahrstes palihdsibas waijaga, newis mahzitu ahrsti usmekle, jeb ta padohmu eewehro, bet no schahdeem tahdeem puhtejeem jeb puhschlotajeem ihsteno palihdsibu gaida. Bet kahdi augli no tam zetahs, to lai rahda kahds pateefigs notifikums.

D. pagasta bija kahda fainneeze ar rohst flima. Winas dehls, isglishtohts jauneklis, isgahda tai ahrstes padohmu un fahles. Bet flimneeze atmet ahrstes padohmu un atajina dehla nesinaschanā kahdu seewinu, kas par puhteju un glahbeju pasihstama, lai tai rohst sapuhstu. Puhteja ari pee nowakara tumfas, laikam deenas gaismu bihdamahs, pee fawas aizinatajas eerohnahs. Wina bija funi un fawu dehlinu lihdspanehmusi. Behdigo laikam ar to nodohmu, lai ari winsch scho ahrstefchanas mahkslu zaur peeklatifchanohs eemahzitohs. Wehl preeksch wahrdoschanas fainneeze ee-eet kambari, puhtejai ko

preeksch pameeloschanas eenest, bet nemas nepamana, ka winas dakterenes pawidonis, suns, winai lihds kambari eefohgahs. Behz apwahrdoschanas fainneeze nokahpj turpat no istabas pagrabā, lai puhtejai par winas puhlineem ko usnestu. Pa tam puhtejas dehlinisch ne-isturahs wis meerigi tumschā istabā, jo swezi fainneeze bij panehmusi lihds pagrabā, bet eet no weenas malas us obru. De us weenreis dsird smagu kriteenu, un istabā paleek itin klusu. Kas tad tas bija? — Puhtejas dehlinisch, te swesch buhdams, nebija pagraba zaurumu pamanijis un pa tumfu staigadams peenahl pee zauruma un nogahschahs semē. Saprohtams, ka bes bruhzehm kriteens wis nebija, un dehlinisch wareja pee tam wehl kaklu laust, bet zaur Deewa schelastibu nahza, ka dehlinisch wehl pee dsihwibas palika un tilai kahdas nedekas us gultu pawadija. Pee aiseefchanas zaur behdigo, bailigo atgadijumu puhteja ne-mas ne-eewehroja, ka winas suns paklihdis. Behz tam gadijahs fainneezei atkal kambari eet, un nu tik mina pamana, kahdu weest kambari eelaidust, kursch nekawnigs buhdams, bija leelu stahdi padarijis. — Schē nu ir tee augli! —hn.

### \* Bosneeschu sakami-wahrdi.

Saki un lauwu, abus pasihst pee pehdahm.  
 Wezs eenaidneeks nepaliks nekad par ustizigu draugu.  
 Wieskaištaki runā, kas wieskaištaki klusu zeesch.  
 Labak labam klaufight, nekā launam pawehleht.  
 Kad nelaimē zilweku nemekle, tad zilweks mekle nelaimi.  
 Kauns wihram lihpe pee papehscha, seewai pee peeres.  
 Uhdens un uguns ir labi sulaini, bet slikti kungi.  
 Pai ir medus falds, medus deht tomehr nebuhs pirkstā kohstees.  
 Jo leela galwa, jo leelas galwasfahpes.  
 No melnahs semes isaug balka maise.  
 Rahjineeks nizina jahjeju.

### R u d e n s.

„Austriai“ jau sehri swana,  
 Gedseltenas lapas birsi;  
 Rudens flah! — to wisi mana,  
 Sakas lapas, pukos irsi!

Rudens brahlis kapu taifa  
 „Dabasmahti“ — raudadams,  
 Beidsamahs tahs pukos laifa,  
 Kapam krohni uslikdams.

„Dshwes rudens“ katram atsteigs,  
 Robirs dshwes lapina:  
 Zilweks fawu muhschu nobeigs,  
 Ugguls dsestrā kapina!

G. J. S.



# Sludinafchanas.

Wpattij peemintee nantu-ihpafchneft it Kur-  
femes kredit-beedribas direktzija lahgujchi, lai wineem  
pret jawu fcheit peemintee gruntsgabalu eckhla-  
fchanu no Kurfemes kredit-beedribas krahfchanas-  
lahdes nandu aifteen, un prohti:

- 1) ohttras gilbes kaufmanin Schanin Scheffelin  
uf jaweem **Leepaja** № 444 un № 35 buh-  
dameem gruntsgabaleem;
- 2) Hufchuan Sindelfohnam un Salkind Chä-  
mowitz Nabinam uf jawu **Leepaja**, IV. kwar-  
tali № 541 A buhdano lohpu-gruntsgabala;
- 3) kalejam Gryniam Jakobfohnam uf jawu **Zau-  
Leepaja** № 12, II. buhdano gruntsgabalu, —

fa dehl tad Kurfemes kredit-beedribas direktzija, at-  
fauftdamahs uf 3. August 1864. g. Wisanghakti ap-  
ftiprinato walffwadobuhmes atwehli, zaur fcho wifus  
tohs ufazina, tam pee fodeem peemintajeeem grunts-  
gabaleem, kuras gris krahfchanas-lahdei eckhlahi,  
wezafas teefibas buhta, lai wini tahs 4 mehnefchu  
lalka, rehfanahs no fchi fludinajuma bebfamahs  
iffludinafchanas deenas, pee Leepajas pifhehta-magif-  
trates peemel un leef ceafsticht gruntsgabalu rillös.

Za wini to nebuhs tai peemintaja lalka fbari-  
jufchi, tad krahfchanas-lahdei paliks prechdrohtas-  
rette par jawu uf teem gruntsgabaleem aifteeneto  
nandu prechdrohtahm peafifchanahm, fas tai lalka  
nebuhs peemelbetas un koroboreetas. 3

Jelgawä, 17. Oktober 1878. (Nr. 2456.)  
Direktoris: **Vudinghausen-Wolff.**  
Sekreteris: A. Heyking.

No Schfles pagasta-walbes teef wifteen pilnäs  
gadös buhdameem, fchi pagasta lohjekteen finams  
darhts, fa wehletaju (delegirtu), fa ari pagasta  
amatus-wifju wehlefchana uf 15. November it fi-  
likta; tadehl tee teef ufazinat, uf mineto deenu,  
pulfsten 8, no rihta, Straufm mahfjas eraftees.  
Ne-amaheji tiks ftrahpet. 2

Schfles pag.-walb. Strautinäs, 25. Oktobr. 1878.  
(Nr. 184.) Pag.-wez.: J. Straube.  
(S. W.)

Kaina-mufchäs pagasta-waldbiba (Hofzumberge  
Geme.-Verwaltung) ufazina zaur fcho wifus litum-  
gäs gadös ftrahwofchus, fchi pag. lohjektlus, dehl  
dehmitneeku (delegirtu) ihwehlefchana uf nahlameem  
3 gadeem 16. November f. g., pulfsten 9, no rihta,  
Kaina-mufchäs pag.-namä eraftees. — 2

Kaina-mufchä, 24. Oktober 1878.  
(Nr. 387.) Pag.-wez.: J. Hartmann.  
Scrihw.: M. Schlofsberg.

No Muftru-mufchäs pagasta-waldbibas, Dohbeles  
aprinft (Gemeindefhof) Geme. Verwaltung teef zaur  
fcho wifü fchi pagasta litumigäs gadös ftrahwofchee  
lohjekti ufazinat, dehl dehmitneeku (delegirtu) ihweh-  
lefchana 20. November f. g., pulfsten 10, no rihta,  
Muftru-mufchä eraftees. 2

Muftru-mufchä, 24. Oktober 1878.  
(Nr. 299.) Pag.-wez.: J. Freiberg.  
Scrihw.: M. Schlofsberg.

Schwitenes pagasta-waldbiba (Bauffas apr.) ufai-  
zina wifus ahwus pagasta, litumigä wezurä un  
lahrtä ftrahwedannus fchi pagasta lohjektlus, lai tee  
bef atraufchanahs 17. November f. g., pulfsten 10,  
no rihta, fanahf fchejenes pagasta-namä dehl kalpu,  
fauzeju (delegirtu) ihwehlefchana, fo ne-amaheji  
tiks ar weenu rubli ftrahpet.

Schwitenes pagasta-namä, 19. Oktober 1878.  
(Nr. 176.) Pagasta-wezafais: A. Grashbe.  
(S. W.) Pag.-ftr.: Mofe Berg.

Dhfolmuifchäs (Paulagnade) pagasta-  
waldbifchana ufazina wifus pilnä wezurä  
ftrahwofchus, fchi pagasta lohjektlus, pee  
delegirtu (fauzeju) wehlefchana 16. No-  
vember f. g., pulfsten 9, no rihta, Dh-  
folmuifchäs pagasta-namä fapulzetees.  
Tee, kuri nebuhs atraufchufchi, tiks wai-  
rakfkaitlim peekfaititi. 2

Dhfolmuifchäs pagasta-namä, 25. Okto-  
ber 1878. — (Nr. 145.) (S. W.)

Kurfemes kredit-beedribas direktzija, atfauftdamahs  
uf 24. Januar 1830. g. Wisanghakti apftiprinato  
Kurfemes kredit-beedribas flumu §§ 121 un 123  
(fl. mineto lit. jannaja fberwuna, 4. punkte, 10.  
un 11. lapu-pufe), iffludinaja 21. Oktober 1877. g.  
**fa wifas wehl efofchahs Kurfemes  
ufteizamahs fihlu-grahmatas par Jah-  
neem 1878. g.**

ir ja-efneedi pee Kurfemes kredit-beedribas naubas-  
lahdes, fa winas fanemoht mineta beedriba war  
katram to tur ufifhmeto nandas-jumma fmafahft,  
pee tam tifa atgahdbmahs, fa pehz mineto flumu  
§ 125 no

**Jahneem 1878. g. fahfoht wairö  
intrefes nemafahs par tahm uftei-  
zamaajam fihlu-grahmatam, fas war-  
buhf wehl buhta tai lalka palifufchäs  
ne-efneegtas.**

Kad nu tagad lads pulks fcho ufteizamo fihlu-  
grahmatu wehl nau efneegtas, tad Kurfemes kredit-  
beedribas direktzija wehtreif publiku uf tam ufma-  
nigu dara, fa

**no Jahneem 1878. g. fahfoht wairö  
intrefes nemafahs par wifahm tahm  
ufteizamaajam fihlu-grahmatam,  
fas tai pehrn iffludinataja lalka wehl  
netifa efneegtas.**

tas it: tad tahs fihlu-grahmatas tiks beedribai  
efneegtas, tad wina tahs fmafahfoht par fatru  
pee tahs krahfchajaw kuponu, fas pehz Jah-  
neem 1878. g. bij fmafahjams, ta kupona wehtribu  
nowilks no tahs fmafahjamahts kapitala-jummas.

Weidfoht wehl Kurfemes kredit-beedribas direktzija  
ihpafchi uf tam ufmanigus dara, fa pee tahm wi-  
nai efneegtanajam ufteizamaajam fihlu-grah-  
matam it bef teem kuponu-bohgereem ari wehl  
fapeleef flahf tee zejones-bohgeri, uf kureem ta taga-  
deja, beidama ihpafchneela blanko-zejonet wafag-  
biht ufifhmetat. 3

Jelgawä, 14. September 1878.  
(Nr. 2178.) Direktoris: **Vudinghausen-Wolff.**  
Sekreteris: A. Kleiff

Peefihm. Tais fludinajumäs „Latw.  
Nr. 39., 40. un 41.“ it zaur mife-  
fchanahs teifks „ne-ufteizamahs“ fur  
wajjodseja fahweht „ufteizamahs“ fihlu-  
grahmatas, fas zaur fcho teef pahrlabohts.

Franka-Tejawas pagasta-waldbifchana ufazina  
wifus jawus pee-angufchahs pagasta-lohjektlus, 6.  
November f. g., pulfsten 10, no rihta, dehl dehmit-  
neeku ihwehlefchana uf nahfofcheem trin gadeem  
fcheit eraftees. —

Franka-Tejawas pagasta-waldbiba, 26. Oktober  
1878.  
(Nr. 99.) Pag.-wezafais: J. Weibus.  
(S. W.) Scrihw.: Stande.

Behz Wisanghakti apftiprinato Kurfemes kredit-  
beedribas krahfchanas-lahdes litumu 10. § teef tee,  
tam warbuhf fchahdas no Kurfemes kredit-beedribas  
direktzijas ftraktitas un pee tahs pahfäs par judu-  
fchahm jeb nojagtahm peemelbetas krahfchanas-lah-  
des-fihmes buhta, fa:

- 1) **krahfchanas-lahdes-fihmes uf angteem:**  
Nr. 10246 un 10247, laira 5000 rubl. teela,  
ifraktitas 16. Juni 1878. g. preefch oberhof-  
teefas-advokata Carl Schmid, ar fuponeem  
preefch 1. Mai 1879. g. un tablaf;
- 2) **krahfchanas-lahdes-fihme uf anglu-ang-  
teem:** Nr. 33887, teela 100 rubl., ifraktita 13.  
Juni 1877. g. preefch Ziniches pagasta, —

zaur fcho ufazinat, tahs krahfchanas-lahdes-fihmes  
wehflatais weena gada lalka, rehfanahs no fchi  
fludinajuma trechahs iffludinafchanas deenas gu-  
bernas un Jelgawas Latw. awifäs, pee Kurfemes  
kredit beedribas direktzijas ufrahbiht, jo zitadi direk-  
zija peemintajeeem ihpafchneedeem to tad pehz ifte-  
meem negelbiga tikufcho pirno krahfchanas-lahdes-  
fihmu meeta ifraktihs un ifdohs **jaunäs ween-  
weenigi geldigas fihmes (Duplicate).** —

Jelgawä, 29. September 1878. (Nr. 2330.) 1  
Direktoris: **Vudinghausen-Wolff.**  
Sekreteris: A. Heyking.

Berkenes pag.-waldbiba ufazina zaur fcho wifus  
pee fchi pagasta peederigus, litumigäs gadös ftrah-  
wofchus pag-lohjektlus, dehl dehmitneeku (delegirtu)  
wehlefchana 13. November f. g. Veel-Berkenē,  
pulfsten 10, no rihta, eraftees. —

Veel-Berkenē, 21. Oktober 1878. 2  
(Nr. 162.) Pag.-wez.: J. Ohfoling.  
Scrihw.: M. Schlofsberg.

# Sludinafchana.

Wifas polfchäs teef zaur fcho laidnigi lahgtas,  
pee frohna Kalnzeema pagasta peederigohs, apafchä  
peefihmetohs galwas-naudas parahdneelks, fur wifus  
bef pajehm fahfohp, fikt zeeti fanemt un fchäi pa-  
gasta-waldbifchana peefuhriht:

- 1) puifi Kalpuru Anfi Baigal,
- 2) " Kahrli Gedertu Blof,
- 3) kalpu Juri Swartu Lohman,
- 4) ftrahbert Andreju Anfi Mafkant,
- 5) lahnu-buhwomeiftari Jani Mikeli Ohfoting,
- 6) kalpu Anfi Zehabu Pahrup,
- 7) puifi Jahn Jani Pinte,
- 8) " Kalpuru Jani Silawehwer,
- 9) " Andrikl Juri Skufa,
- 10) " Anfi Kristu Stiering,
- 11) kalpu Jani Jani Thome,
- 12) puifi Anfi Kahrli Jani Thome,
- 13) kalpu Mikeli Anfi Wiefne. — 2

Kalnzeema pagasta-waldbifchana, 7. Oktbr. 1878.  
(Nr. 270.) Pag.-wez.: A. Regda.  
(S. W.) Pag.-fcrihw.: W. Saque.

Bezumnifchäs (Neuguth) pagasta-waldbifchana dara  
zaur fcho finanu, fa galwas-naudas mahfchana  
klaferechana preefch fchejenes pagasta-lohjekleem  
par 18<sup>7/10</sup> g. it fbarita. Kad ar fcho klafere-  
fchana ar meeru nebuht, tam jawa fuhdfiba par  
to lihd 11. November 1878. g. pee Bauffas ap-  
rinfa-teefas fapeenfs.

Wifas fbarifchana pee fchis pagasta-waldbifcha-  
nas, fa: pajes mainifchana, pajes un galwas-nau-  
das un ari zitäs wodojfchana, tikai weenigi peekt-  
deenas tiks prectim nemtas. 1

Bezumnifchä, 12. Oktober 1878.  
(Nr. 464.) Pag.-wez.: J. Sandt.  
(S. W.) Pag.-fcrihw.: A. Murewifki.

Kad tas pee Bulaifcheem (Föfchenhof) peederigäs  
Freizis Linde, kurfch Muftru-mufchäs-Berkenes ftoh-  
las-namä buhu ufnehees, bet tohs buhu-lontakte  
ftraktihs nofajumms nau ipilbijis, tagad ne-  
finamä meeta ufwarahs, tad teef no Muftru-mufchäs  
un Berkenes pag.-waldbifcham tas pats zaur fcho  
ufazinat, wiswehflatais lihd 10. November f. g.  
kurfch par weenigo ifflehgichana terminu tai leeta  
nolifts, pee fchilm pag.-waldbifcham meldees, jo  
zitadi uf wina maham tas peenahkums tiks fba-  
rihts un ta buhwe zitam atdohia. 2

Berkenē, 4. Oktober 1878.  
(Nr. 156.) Pag.-wez.: J. Freiberg.  
(S. W.) Pag.-wez.: J. Ohfoling.  
Scrihw.: M. Schlofsberg.

Sohdus pagasta-waldbifchana dara zaur fcho finanu,  
fa nakti uf 1. Oktober 1878. g. fchejenes Bifhabat  
mahfäs tunfchi buhtans firgs, fahdus 15 rubl. f.  
wehrt, it peekfihbis. Sirga ihpafchnees war mi-  
neto firgu pret fludinafchana un borofchana mafku  
atfihdunafchana un fahdru peerahdichanur peene-  
fchana 4 nedelu lalka fanemt; bet wehflat tiks ar  
to firgu pehz lituma darhts. 1

Sohdus pagasta-namä, 14. Oktober 1878.  
(Nr. 168.) Pag.-wez.: J. Kurfewfch.  
(S. W.) Scrihw.: J. Schmölling.

Kad Bauffas frohna Klidim mahju fahmeekf  
Gederts ffrinaj Merza mehnefi f. g. nomirts, tad  
Bauffas frohna pagasta-teefa wifus nelaita parahdu-  
dewejus un rehnejus ufazina, 16. November 1878.  
g. jawas praifchana un parahdus pee fchis pa-  
gasta-teefas ufdoht, jo wifas wehflat weenifas pra-  
ifchana tiks atraiditas un parahdu-flehpel pehz  
litumeem ftrahpet. —

Bauffas frohna teefas-namä, 21. Septbr. 1878  
(Nr. 520.) Preefchfchdetais: Mibbe. 1  
(S. W.) Teefas-fcrihw.: G. Doepfer.



Jrlawas, Grendišu, Pehtertahles, Snapiu (Friedrichsberg), Kufku (Aubushof) un Degahles pagastwaldišchanas (Lutunia aprinki) dara zaur scho farweem pagastu-lohjekleem finamu, ka galwas-naudas iſdaliſchana par 187<sup>o</sup>/o. gadu ir norikufi, iſdaliſchanas lihdi 1. Nowember f. g. pagastu-waldiſchana fanzeleia war eestariht un ſubdiſibas pret notifikuſjo galwas-naudas iſdaliſchana ne wehlati ka lihdi minetai deenai pee peederigahs uſtraugu-teefas war titt peeneflas.

Wehl teef peeminehts, ka labibas behrſchana preeſch nabagu uſtureſchanas ir atzelta un tai weeta naudas makſaſchana uſliſta un ka wiſas nobohſchanas, ta tekoſchas ka ari parahdi, wehlatais lihdi 1. Dezember f. g. nomakſajamas; jo wehlata makſaſchana tiks ſtrahpeta. Deenas, kuras nobohſchanas teef preti nemtas, ir:

- a) preeſch Pehtertahles, Snapiu un Degahles pagasteem katur pimeeden;
  - b) preeſch Jrlawas un Kufku pagasteem katur ohtreeden;
  - c) preeſch Grendišu pagasta katur zetortbeeden.
- Deidloht teef wiſas pilſehtu- un pagastu-polizejas preeſchligi luhgatas, pee augſcha mineteem pagasteem peederigahs lohjekklus zeeti pee tam peeturteht, ka wini wehlatais lihdi 1. Dezember f. g. jawas nobohſchanas nomakſa, un winus, ja wini ſcho peenahkumu ne-ſpilditu, ſawods aprinkods ne-ſutureht, bet ſchurp iſſuht.

Grendišu teefas-nama, 10. Oktober 1878. (Nr. 419.) (S. W.)

Jaun-Sejawas pagasta-waldiba (Dohbeles apr.), zaur ſcho uſajina wiſas walbes, ſem kuralu ſchi pagasta nobohſchana makſadamee lohjekli dſihwo, lai tee nobohſchanas par 187<sup>o</sup>/o. g. ar 7 rubli 32 kap. un magainas behrimms ar 12 garn. rublu un 6 garn. meefchu atlihdina ſcheines Strautmam Bohoneku mahjas 28. Oktober jeb 11. waf ari 25. Nowember f. g. Pee weenas reifes teem paſcheem ſche art ja-ufdohd bahgrohſſchchanas famiſijas-buhſchanas.

Jaun-Sejawas pag.-waldiba, 8. Oktober 1878. (Nr. 197.) (S. W.)  
Pag. wez.: J. Jacobſohn.  
Strihw.: G. Schwan.

### Sludinaſchana.

Par pee Maj-Salwes pagasta peeraſtitu, krohna Biriſchu-muiſchas Kenge mahjas biſuſcha puſgrandneeta Jahna Meetina nantibu ir no krohna Biriſchu pagasta-teefas konkurie noipreſta, lambehl wiſt tee, kam Meetiſch ko parahda buhtu, teef uſajinoti, wehlatais lihdi 17. Nowember f. g. pee ſchihſ pagasta-teefas meldeetes, jo parahdu-deweit, kas lihdi noſtikam terminam nepeteitfees, netiks wehlat ar jawahm praſiſchchanahm klaſſiti un parahduneeki likumigi ſtrahpeti.

Krohna Biriſchu pagasta-teefu, 14. Oktober 1878. (Nr. 598.) (S. W.)  
Teefas preeſchſcheld.: J. Kalwiſchky.  
Teef. ſtrihw.: A. Strauß.

Uf poſtaſchwoſchu likumu granti riterſchafteſ pagastu-waldiſchanas dara zaur ſcho finamu, ka apakſcha minetas deenas rumataji (Delegiete) preeſch ſcheem pagasteem tiks iſwehleti un katuram, kas pilniga wezunna (21 gadus) ſtahw, noſtikta terminu riterſchafteſ pagastu-nama, pulſten 10. no rihta, ja-erohdahs un pee rumataju-iſwehleiſchanas dalſba ja-nem, jo zitadi tritihſ ſtrahpe no weena rubla.

- Rumataji tiks eewehleti:
- 1) preeſch Grendišu pagasta 2. Now. 1878. g.
  - 2) " Jrlawas un Kufku pagasta 31. Oktober 1878. g.
  - 3) preeſch Snapiu, Degahles un Pehtertahles pagasta 30. Oktober 1878. g.
- Riterſchafteſ pagastu-nama, 10. Oktober 1878. (Nr. 409.) (S. W.)

### Weens ſemes-gabals,

54 puhrweetas leels, tuwu pee Daugawas, Kufſemes piſe, Poſta-muiſchaj preti, ir pahrdohdams jeb uſ renti iſdohdams zaur Sezes mahzitaſu Wagner. Tas patš ari taleſam ar labahm atefiatehm war weetu doht uſ Jurgeem.



**P. van Dyk**  
Rihga, ſmilſchweeld  
**Claytona**  
latomobiles un  
ſutun. maſchineſ  
**Pardarda**  
ſuperſoffati,  
augſtraghdigi un maſakraghdigi, ar peefobliu  
labuma apgalweſchana. ta ka ari kali-mehſti  
un wiſadas lauſtarmeeſchad maſchineſ un riht.

### Sobhu = ſables

no G. Majerſki, Warſchawa un  
**melna rutka ſaſti,**  
pret klepu un lakla-aiſſmaſchana, peedahwa 1  
**G. Hoyer's,**  
Zelgawa.

Luhſhu lautu ſatumeezehm wehra liſt, ka es ſawa  
fabriki eſmu eerikteilis  
**willas-fabriſchana,**  
wehpiſchana un auſchana, ka ari wadmali un zitu  
drahnu weſchana un ſpeeſchana. Apſtelſchchanas  
teef turpat katur brihti preti nemtas. 1  
**G. Zeiter's,**  
Zelgawa, pee Dohbeles wahetu ſaſtawas.

### Stoblotajſ

pajcha Bauſſas Latv. mahzita- muiſcha par pa-  
gasta-ſkoblotaju teef meſlehts. Skohja un dſihwe-  
weeta turpat. Kas grib to weetu peenont, lai preeſch  
Mahrtineem peeteigahs pee Bauſſas Latv. mahzita-  
taja 2  
**G. Seiler'a.**

### 50rb. pateizibas-maſſas.

Nakti uf 18. Oktober f. g. ir Leel-Berkeus Leel-  
Muſtulu ſaimneekam diwi ſirgi noſagti:  
1) ſchtimela ſirgs, 9 gadus wezs, uſ abſahm preeſch-  
ſahjahm paklibis, un  
2) behrs eheſelis, 3 gadus wezs, ar maſu, baltu  
bleſi peere.  
Kas tohs ſirgas peerahda, dabahn augſcha mi-  
neto pateizibas-algu no Leel-Muſtulu ſaimneeka jeb  
Leel-Berkeus pagasta-teefas. 1

Nakti uf 22. Oktober ir Rundales Leel-  
neek-Pawehnu ſaimneekam noſagti diwi ſirgi:  
1) Bredis, melneem ſareem, 11 gadus wezs,  
80 rubl. wehrtis, un  
2) Beleſis, labi uſturehts, melwes kaſtu, 20  
gadus wezs, lihdi 50 rubl. wehrtis.  
Kas par ſcheem ſirgeem waretu ſkaidras  
ſinas doht minetajam ſaimneekam, dabuhs  
labu pateizibas-algu. —

Uf Joepffel kunga kaſpoſtu-lauka, pee Zelgawas, ir  
**labi kaſpoſti**  
pahrdohdami. 1

**Maſkawas**  
**XXX. loterijas lohſes**  
ir wehl dabunamas par 1 rubl. 20 kap. gabala pee  
**Maſſcha Lowenſteina;** pa poſti peehytoht ir  
paſtauda japeeſek: par 1—5 lohjekhm 23 kap. un  
par 1—10 lohjekhm 33 kap. ſudr.

**Dſimtsmuiſcha Wezpilc, Grobbinas**  
aprikti, ir  
**wairaf mahjas**  
pahrdohdamas. 2

### Kurfemes krufas-apdrohſchinaschanas beedribas direkzija.

uſajina uſ pahrlaboto un jaun-apſtirpinato ſtatutu  
granti wiſus tohs beedribas-lohjekklus, kas ſawus  
laikus par 500 rubl. un wairaf apdrohſchinajufchi  
un tureem pehz ſtatutu 17. § ari balſoſchanas-tee-  
ſiba atwehleta, uſ

### general-ſapulzi

10. Dezember f. g., pulſti. 5. p. p., kreditbeedribas  
ſahle.

- Deenas-ſahrtiba:**
- 1) Sinas par pagahjuſcha 1877/78. un wehl teko-  
ſcha 1878/79. gaba reſchmumeem un beedribas  
darboſchanohs.
  - 2) Pahrwalbes, kura ſaſtahw iſ 6 lohjekleem un  
tikpat daudſ paſthgeem, wehleſchana (ſtatutu  
22. §).
  - 3) Direkzijas, kura ſaſtahw iſ weena direktora un  
weena padohnteeſka, wehleſchana (ſtatutu 21. §).
  - 4) Stajes un reſchinnu-grahnatu tewidbeereſchana.
  - 5) Apdrohſchinajchanas = naudas nobidimſchana  
preeſch 1879. gaba.

Lihdi ar ſcho ari krufas-apdrohſchinaschanas be-  
dribas direkzija dara ſinamu, ka jaun-apſtirpinatahs  
ſtatutes par 15 kap. gabala pee beedribas-ſajes pirtk  
dabunamas.

### Direkzija.

Rundales pagasta-walde (Bauſſas aprinki) uſaj-  
zina zaur ſcho wiſus ahrpus pagasta dſihwodamus,  
pituds gaddis buhdamus ſchi pagasta lohjekklus, 18.  
Nowember f. g., pulſten 10. no rihta,  
**Rundales pagasta-nama** fanahſt un jawu  
balſu pee rumataju (deſmitneeku-delegirtu) wehleſcha-  
nas noboht. 2

Rundales pagasta-nama, 14. Oktober 1878.  
(Nr. 569.) (S. W.)  
Pag. wez.: J. Rosmann.  
Raſtu-weedeſj: Th. Bulber.

Leel-Behſteles pagasta-walde (Bauſſas aprinki)  
zaur ſcho uſajina wiſus ahrpus pagasta dſihwoda-  
mus, pituds gaddis buhdamus ſchi pagasta loh-  
jekklus, 18. Nowember ſchagad, pulſten 10.  
no rihta, Behſteles Bredita mahjas fanahſt  
un jawu balſu pee rumataju (deſmitneeku-delegirtu)  
wehleſchanas noboht. 2

Behſteles Breditods, 12. Oktober 1878.  
(Nr. 163) (S. W.)  
Pag. wez.: J. Feldmann.  
Raſtu-weedeſj: Th. Bulber.

### Sludinaſchana.

Krohna Biriſchu-muiſchas pagasta-teefa, Jaunjel-  
gawas aprinki, uſajina biſuſcho Biriſchu-muiſchas  
Kenge mahju puſgraubneeku Jahni Meetina,  
kura tagadeſis dſihwoſliſ ſchaj teefai nau ſinams,  
17. Nowember f. g., kurſch weenigais iſlehg-  
ſchanas-terminſch wina konkurjes leeta, pee ſchihſ  
pagasta-teefas atrahſt un jawas teefibas wehra  
nemt, jo zitadi tiks eſſatitſts, ta wiſch peenefahs  
parahdu-praſiſchchanas no wina par riſtigahm peenem.  
Biriſchu pagasta-teefu, 14. Oktober 1878. 1  
(Nr. 599.) (S. W.)  
Teefas preeſchſcheld.: J. Kalwiſchky.  
Teef. ſtrihw.: A. Strauß.

**Sina preeſch lautſkoblotaju kungeem.**  
Lihniſeeretas raſſtamas = grahnatas iſ laba pa  
pihra, ar ſileem un ari apdrutateem wahleem, ar  
maſo un leelo weenreſtweem un raſſteem ar  
ſinatniſku ſaturu, ka ari ar beefahm rohsa dſeſchla-  
pahm, 42 kap. par duzi, un nelſhniſeeretas raſta-  
mas = grahnatas, ari tapat iſ laba papihra un ar  
beefahm rohsa dſeſchlapahm, 35 kap. par duzi, tapat  
ari lſhniſeeretas un nelſhniſeeretas oſtaw- un kwart-  
klades no daſchada beehuna, ka ari wiſas zitas raſ-  
ſtamas-leetas un wajadſibas peedahwa un apſohla  
labu rabatu

**Maſſis Lowenſtein's** jaunakais,  
Zelgawa, poſt- un ſeelahs eelas ſtrihri, Stama nama.  
NB. Apſtelſchchanas teef driht un uſ labato iſ-  
daritas.